

БГ БЕН

Издание на PA Events Ltd.

17 септември, брой 9 (530) от 2026 г., година XXIII www.bgben.co.uk

 БГ БЕН

БЕЗПЛАТНО ИЗДАНИЕ



Посолството на България започна подготовката за президентските избори на 25 октомври **на стр. 4**



Независимостта не е просто историческа дата в учебника, тя е силно послание за смелост, отговорност и вяра **на стр. 8-9**



Талантливият български пианист Емануил Иванов с многобройни успехи на международните сцени **на стр. 18-19**

Снимка: [bigstockphoto.com](https://www.bigstockphoto.com)



Великобритания променя курса: по-ниски разходи за живот, повече обществен контрол и по-силни местни общности

- ✓ Кабинетът търси решения на факторите, които продължават да поддържат цените на основни стоки и услуги високи
- ✓ Лондон обсъжда промени в начина, по който се управляват и финансират ключови обществени услуги
- ✓ Градовете, кварталите и обществените пространства се превръщат в основен приоритет, с по-голяма роля на местните власти
- ✓ Преструктурирането тепърва ще се доказва, политическите обещания трябва да се превърнат в реални мерки за измерима промяна на живота във Великобритания

на стр. 2

ПОДКРЕПЕТЕ БГ БЕН - ЕДИНСТВЕНИЯ БЪЛГАРСКИ ВЕСТНИК НА ОСТРОВА!

Всяка помощ е знак за съпричастност към независимата журналистика! С подкрепата си Вие ще гарантирате,

че българската общност ще запази своя български вестник, който е сигурен Ваш партньор!

Подкрепата днес ще осигури по-добри стандарти на живот утре - за вас и вашите деца! Благодарим за доверието!

Нашата банкова сметка е:
PA Events Ltd,

Lloyds Bank
sort code 30-92-90
acc.02271697

 **Счетоводство и Бизнес Консултации**

✓ Регистрация на Self-Employed & Ltd ✓ RTI
✓ Accounts ✓ Payroll ✓ Tax Returns
✓ Годишно счетоводно приключване
✓ CIS Returns ✓ VAT Returns

SAFE ADVICE LTD
1st Floor, 79 West Ham Lane
Stratford, London E15 4PH
office@safeadvice.co.uk
www.safeadvice.co.uk

020 8555 5143 079 1614 3282
077 8698 8558

 **OCEANAIR**
Chartered Certified Accountants

☎ 020 8530 6929

Ocean Air House
Suite 200, Floor 1,
750-760 High Road Leytonstone
London E11 3AW
www.oceanairaccountants.co.uk

Конфиденциалност
Професионализъм

**VAT
Payroll
Tax Returns
Penalty Appeals**



Адвокатска кантора

Обадете се и говорете на български с

Елида Димитрова

07843 349 633/020 7681 8675

Osbornes | Law^o





Великобритания променя курса: по-ниски разходи за живот, повече обществен контрол и по-силни местни общности

Правителството създава три междуправителствени работни групи в рамките на програмата за реструктуриране на страната

БГ БЕН

Британското правителство поставя разходите за живот, достъпа до основни обществени услуги и състоянието на местните общности в центъра на нов етап от програмата си за „реструктуриране на Великобритания“. Кабинетът на Анди Бърнам създава три междуправителствени работни групи, които ще координират действията на различни министерства и ще търсят решения на проблеми, които пряко се усещат от домакинствата.

Новият подход показва опит на правителството да излезе от рамката на отделните секторни политики и да насочи вниманието към три въпроса от ежедневието на хората - колко струва животът, кой контролира ключовите услуги и как изглеждат местата, в които

хората живеят и работят.

Работата на групите ще бъде координирана от първия държавен секретар Луиз Хейг, като в нея ще участват представители на различни ведомства, местната власт и регионалните кметове.

Разходите за живот остават първият тест за кабинета на Бърнам

Първото направление е свързано с натиска върху семейните бюджети. Правителството посочва вече предприети мерки като ограничаването на цените на автобусните пътувания, подкрепата за енергийните сметки и действията срещу т.нар. „абонаментни капани“. Това обаче очевидно не е достатъчно и не отговаря на очакванията на хората. Още повече че зад тези конкретни мерки стои по-големият въпрос, а именно - защо разходите на домакинствата остават високи, дори при

забавяне на инфлацията.

Сега новосъздадената работна група ще разглежда именно дългосрочните фактори, които определят цената на основни стоки и услуги. Една тема, която е политически чувствителна за управляващите, тъй като намаляването на инфлацията само по себе си не означава, че домакинствата се връщат към предишното равнище на разходите. В много случаи цените вече са достигнали по-високо ниво и именно това продължава да се усеща от семействата.

Държавата търси по-голям контрол върху основни услуги

Втората работна група засяга далеч по-структурен въпрос - каква трябва да бъде ролята на държавата в управлението на услуги, които са от ключово значение за обществото. Той всъщност представлява най-значимата



Снимка: bigstockphoto.com

част от новия политически курс, тъй като предвижда промяна на модела за предоставяне и финансиране на услуги, от които милиони хора зависят всеки ден. Тук обаче трябва да се даде ясен отговор на въпроса как по-силната държавна намеса

действително ще доведе до по-ниски разходи за потребителите и има ли риск от увеличаване на финансовите ангажменти за публичния сектор. Това ще бъде и един от големите тестове за заявено „реструктуриране“ на Великобритания.

Фокусът се измества към градовете и местните общности

Третият приоритет е по-видимият за гражданите - състоянието на градовете, кварталите и обществените пространства. Правителството поставя акцент върху проблеми като западащи градски центрове, отпадъци и недостатъчна поддръжка на публичните пространства. Темите трудно могат да бъдат решени единствено чрез решения от Уестминстър, което налага и по-тясна работа с местните лидери и регионалните кметове. Тук се очертава и една от основ-

ните идеи, а именно - част от решенията да се вземат по-близо до хората, които са пряко засегнати от тях.

На практика това означава по-малко централизирани решения и по-голямо участие на местните институции.

Реструктурирането обаче тепърва ще трябва да се доказва, въпреки твърденията на Луиз Хейг, че приоритетите на обществото са приоритети на правителството. Зад политическите послания обаче трябва да се видят реални действия, защото създаването на работни групи само по себе си не променя цените, не подобрява обществения транспорт и не възстановява западащите градски центрове. То е началото на процес, чийто успех ще зависи от това дали анализът ще бъде превърнат в реални политики и дали те ще доведат до измерима промяна за домакинствата.

Sunny Day Care

Детска градина с целодневна грижа за вашето дете

Тел. 0208 5030 457
Моб. 0778 8766 457
yanachildcare@hotmail.co.uk

Регистрирана в Ofsted

Ofsted
Outstanding Provider

Квалифицирани учители

Здравословна храна

Безплатно ранно образование за 2 и 3 годишните

Удобна локация в района на Stratford E15

Достъпни цени

Понеделник до Петък от 07.00 до 18.00 часа

Български магазин

UPERMARKET FAVOURITE

160 Hook Road,
Surbiton, KT6 5BZ
Тел.: 07462700485



БГ БЕН

Рекламата -
най-добрата инвестиция!

**Изтеглете новия брой
на вестник БГ БЕН онлайн!**

www.bgben.co.uk

Д-р Мирена Василева
ПСИХОТЕРАПЕВТ

Индивидуални консултации

- Семейни и брачни консултации
- Проблеми на детското съзряване
- Деца със специални нужди
- Страхови и панически състояния

Групова психотерапия за деца и възрастни

- Тревожни и депресивни състояния
- Зависимости (алкохолна, наркотична, хазартна и др.)

Тел. 07999334778 **Email: mirenaavasileva@gmail.com**

Osbornes | Law^o

Специалисти по искове за обезщетение

Ние от адвокатска кантора Осборнс с повече от 50 годишен юридически опит предоставяме безплатен съвет относно предявяването на иск за финансово обезщетение ако сте пострадали при трудова злополука, пътен инцидент или в резултат на медицинска небрежност.

„Изключително съм впечатлен от високото ниво на професионализъм, експертиза и ангажираност, демонстрирани от Osbornes Law и адвокат Елида Димитрова. Комуникацията им беше ясна, подходът им беше задълбочен и се чувствах добре обгрижен от началото до края. Постигнатият резултат беше отличен. Не бих се поколебал да ги препоръчам.“

★★★★★
Trustpilot

Свържете се с нас и говорете на български на:

Елида Димитрова
07843 349 633/020 7681 8675
Elida.dimitrova@osborneslaw.com

THE SUNDAY TIMES
Best Law Firms 2026
UK

Chambers
UK
2026
Osbornes Law

LEGAL500
UNITED KINGDOM
2026

OPEN A BUSINESS ACCOUNT WITH TIDE

Just use the code: **4ORK7B**

GET £40 ON US! SPEND £50 ON YOUR TIDE CARD WITHIN THREE MONTHS OF OPENING YOUR ACCOUNT*

*T&CS APPLY

tide
WWW.TIDE.CO



Посолството в Лондон започна подготовката за президентските избори сред българите във Великобритания

Българските организации на Острова са призовани да съдействат за намирането на подходящи помещения и подготовка на секциите

БГ БЕН

Посолството на България в Лондон започна подготовката за предстоящите избори за президент и вицепрезидент на страната и вече търси съдействието на организациите на българската общност във Великобритания. Дипломатическата мисия призовава сдруженията и другите организации на българите на Острова да помогнат както за разпространението на официалната информация, така и с конкретни предложения за организацията на изборния процес. Подробностите за местата, на които ще бъдат разкрити изборителни секции, адресите им, сроковете и начина за подаване на заявления за гласуване извън страната, както и необходимите документи, ще бъдат обявявани своевременно.

Съществена част от подготовката е свързана с намирането на подходящи места, в които да бъдат разположени секционните изборителни комисии. Посолството оч-

аква от българските организации предложения за помещения в различни населени места на Великобритания, като те трябва да отговарят на определени условия за достъпност и нормално провеждане на изборния ден.

При подаване на предложение трябва да бъдат посочени населеното място и пълният адрес на обекта, както и данни за контакт с управителя или собственика. Необходимо е също да бъде предоставена информация за капацитета и достъпността на помещението, условията за наемането му, наличието на интернет връзка и друга подходяща техника.

Организациите могат да съдействат и с предложения за български граждани, които имат желание да участват като членове на секционни изборителни комисии.

От посолството подчертават, че участието на българските организации е доброволно. Съдействието им не означава предоставяне на официален статут или възлагане на функции от страна

на дипломатическата мисия.

Предложенията за помещения и желаещи да участват в секционните изборителни комисии могат да бъдат изпращани на EmbassyUK.Office@mfa.bg.



Снимка: БГ БЕН

До 29 септември се приемат електронни заявления за гласуване в чужбина

БГ БЕН

Започна подаването на електронните заявления за гласуване в секции извън страната на изборите за

президент и вицепрезидент на Република България, които ще се проведат на 25 октомври. Крайният срок за подаване на електронните съобщения изтича в

24 часа българско време на 29.09.2026 г., съобщи от Централната изборителна комисия.

Формуляр на електронно заявление може да се попълни онлайн на страницата на ЦИК.

Очаква се традиционно голяма активност в подаването на заявления от българите в Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия. Още в първите часове на активиране на платформата от Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия бяха подадени и потвърдени над 500 заявления.

От ЦИК подчертават, че подаването на електронно заявление е важно, защото позволява онлайн проверка и коректност на подадените данни, както и предварително включване в изборителните списъци. Това от своя страна облекчава изборния процес в деня на вота, тъй като се избягват дълги опашки за попълване на декларации.

Гражданите, които не са подали предварително заявления за гласуване, също ще могат да упражнят правото си на вот, като бъдат вписвани на място в изборителните списъци.



Снимка: БГ БЕН

**Ние се грижим за Вашето счетоводство,
за да имате време за бизнес...**



... изберете правилната посока



OCEANAIR
Chartered Certified Accountants

020 8530 6929

Ocean Air House
Suite 200, Floor 1,
750-760 High Road Leytonstone
London E11 3AW
www.oceanairaccountants.co.uk



Искате ли да учите във Великобритания? Това е вашият шанс, грабнете го сега!

Мечтаете ли да започнете университет в Обединеното кралство? New Alternative Path е тук, за да ви помогне с всяка стъпка по пътя към образованието!

Ние се намираме в стая 1b 44, Бродуей, Лондон, Англия, E15 1XH. Обадете ни се на +44 7365 225171, изпратете ни имейл на newalternativethatpath.info@gmail.com или посетете уебсайта ни - <https://newalternativethatpath.co.uk/>, за повече информация.

Нашите опитни специалисти ще ви дадат компетентно мнение и съвет, който ще ви улесни във взимането на решение.

Ние от New Alternative Path ще ви помогнем да намерите правилния университет за вас. Ние ще ви напътстваме през целия процес на кандидатстване. Може да ни имате пълно доверие, че ще бъдем непрекъснато до вас, през целия път на кандидатстване и финансиране. Вие ще получите безкористна помощ от избиране на правилния университет за вас до подаване на документи за финансиране.

Ако вашият английски не е перфектен, не се притеснявайте! Имаме безплатен курс, който да ви помогне с усъвършенстването на езика, давайки ви повече увереност в академичното ви приключение.

Ние от New Alternative Path ще ви подготвим за университетското ви интервю напълно безплатно. Нашите опитни специалисти ще се съвръжат с вас и ще бъдат

Снимката е предоставена
от New Alternative Path



NEW ALTERNATIVE PATH

YOUR STEPPING STONE TO SUCCESS

пътеводител в трудностите на интервюта за университет, давайки ви гаранция за прием. Предлагаме услуги като помощ при кандидатстване за университет, създаване на автобиография, подаване на документи за студентско финансиране и подготовка за интервюта. Всичко това е напълно безплатно!

Университетските програми са разнообразни, предлагащи специалности за всеки вкус. Вие ще имате възможност да изберете разнообразие от програми и да се развивате в мечтаната от вас сфера. От успешен бизнесмен, ИТ специалист или счетоводител, изборът е

във вашите ръце.

Като отличен бонус е това, че университетите имат гъвкави графици, с възможност за вечерни занятия, занятия през почивните дни, възможност за един ден онлайн обучение и един ден в кампуса на университета и възможност за два дни през седмицата. Графиците са толкова гъвкави, че ще паснат на всеки студент, независимо от житейската му ситуация.

При кандидатстване вие ще имате възможност да изберете удобен за вас график, позволявайки ви да работите и да имате време за вашето семейство. Освен това британските дипломи, които ще

придобие накрая на своето университетско обучение, са признати в целия свят, което ви прави ценен кадър на пазара на труда.

Печелите едно от най-добрите образования, което ще ви отвори безгранични възможности към вашето професионално развитие. Това е ценна възможност, която ще ви позволи да намерите добре платена професия, увеличавайки вашите доходи и работейки нещото, което обичате. Вие ще забравите, че работите, защото вече работата ви няма да е в тежест, а ще се превърне в любимото ви занимание.

Като студент при нас вие

ще получите страхотни предимства като 30% отстъпка за карти Oyster, за да имате възможност да пътувате повечето навсякъде, където пожелаете в Лондон, NUS карта за множество отстъпки и намаления, както и много други предимства.

Ние от New Alternative Path ще ви помогнем да вземете студентско финансиране напълно безплатно. New Alternative Path ще Ви помогне както за кандидатстване за пари за вашето образование, така и за финансиране на житейските ви разходи.

Започнете своето пътуване днес с New Alternative Path!

Вашето бъдеще е във вашите ръце!

Ако пребивавате в Обединеното кралство, това е вашият шанс да сбъднете мечтите си.

Нека да започваме сега!

Снимката е предоставена от New Alternative Path



Снимката е предоставена
от New Alternative Path



Снимката е предоставена
от New Alternative Path



Независимостта на България: когато дипломатията постига това, което войната не успява

БГ БЕН

22 септември е датата, на която България окончателно заявява пред света своята държавна независимост. На този ден през 1908 г. във Велико Търново княз Фердинанд прочита манифеста, с който България отхвърля васалната си зависимост от Османската империя и поема по пътя на напълно суверенна държава.

Зад този тържествен момент обаче стои продължителна политическа и дипломатическа подготовка. Независимостта не е резултат от внезапно решение, а от съчетаването на вътрешна политическа воля, благоприятна международна обстановка и внимателно водени преговори.

В навечерието на една от най-значимите дати в българската история си припомняме най-важните факти, които дори и далеч от родината оформят българското самочувствие и българската идентичност.

От Княжество към независима държава

Берлинският договор от 1878 г. създава Княжество

Случилото се на 22 септември 1908 г. остава един от най-значимите актове в българската държавност

България, но не му дава пълен независимост. Българската държава остава формално васална на Османската империя, а международноправният ѝ статут поставя ограничения пред самостоятелното ѝ действие.

През следващите десетилетия обаче България постепенно изгражда собствените си институции и укрепва позициите си на Балканите. Разминаването между реалното развитие на страната и формалната ѝ зависимост става все по-видимо.

През 1908 г. международната ситуация създава възможност за решителна стъпка. Правителството начело с Александър Малинов предприема действия за провъзгласяване на независимостта, като целта е България да промени статута си, без да бъде въввлечена във военен конфликт.

На 22 септември княз Фердинанд прочита манифеста във Велико Търново. С него България обявява независимостта си, а князът приема титлата цар. И започва нов

етап в развитието на българската държавност.

Дипломатията, която направи възможен историческият акт

Зад решението от 22 септември стои сериозна дипломатическа работа. Българските представители в европейските столици трябва да убедят Великите сили и съседните държави да приемат новия статут на България, без едностранният акт да доведе до международна криза. Това е особено важно в началото на XX век, когато Балканите са зона на конкуриращи се интереси и всяка промяна на политическото равновесие може да има сериозни последици.

Българската дипломатия се възползва от благоприятния момент и търси решение, което да позволи на страната да постигне целта си по мирен път. В този смисъл независимостта е не само политически акт, но и пример за това как дипломатическата подготовка може

да бъде решаваща за успеха на една национална кауза. Фактът, че България постига независимостта си без война, е особено значим на фона на историята на други балкански държави, излезли от Османската империя.

Велико Търново - мястото, което превръща политиката в история

Изборът на Велико Търново за място на обявяването на независимостта не е случаен. Старопрестолният град носи силна символика, свързана с българската държавност и средновековната традиция.

Манифестът е прочетен в църквата „Св. Четиридесет мъченици“, а след това историческият акт е тържествено огласен и на хълма Царевец. Така съвременната българска държава търси символична връзка със средновековното си минало.

И днес Велико Търново остава естественият център на националните чествания

на 22 септември. Празничната програма традиционно включва богослужение в църквата „Св. Четиридесет мъченици“, официални церемонии и тържествена замя-проверка на площад „Цар Асен I“.

Историята на независимостта има силна връзка и с Пловдив - града, в който през 1885 г. е обявено Съединението. Само ден след обявяването на независимостта цар Фердинанд и министър-председателят Александър Малинов пристигат в града. Посрещането е тържествено, а по улиците излизат хиляди пловдивчани.

Какво означава независимостта днес

22 септември е обявен за официален празник на България през 1998 г. Датата обаче има значение далеч отвъд празничния календар. Тя поставя въпроса какво означава да бъдеш независима държава и как тази независимост се защитава във времето.

Държавният суверенитет не се изчерпва с един исторически акт. Той предполага работещи институции, способност за самостоятелно вземане на решения и политическа отговорност при отстояването на националния интерес. Повече от век след 1908 г. България е част от различна международна среда и пред нея стоят други предизвикателства. Но един от основните уроци на 22 септември остава актуален - националният интерес изисква не само политическа воля, но и държавническа последователност. Историята на българската независимост показва и още нещо важно: големите национални цели не се постигат единствено с декларации. Зад тях стоят подготовка, дипломатическа работа, точна преценка на международната ситуация и способност да се използва подходящият момент.

Затова 22 септември не е просто дата, която отбелязваме всяка година. Това е денят, в който България заявява пред света, че е готова сама да носи отговорността за собственото си бъдеще.

Честит Ден на независимостта на България!



Снимка: velikotarnovo.bg



Osbornes | Law^o

БЪЛГАРСКИ АДВОКАТИ В АНГЛИЯ НАШИЯТ БЪЛГАРСКИ ЕКИП Е ТУК, ЗА ДА ВИ ПОМОГНЕ!



Ние специализираме
в случаи на:

Трудови злополуки
Инциденти в чужбина
Пътно-транспортни произшествия
Лекарски грешки и медицинска
небрежност
Наранявания получени на
територията на частна или
общинска собственост
Инциденти засягащи отговорността
на собственици и обитатели



„Изключително съм
впечатлен от високото ниво
на професионализъм, експертиза
и ангажираност, демонстрирани
от Osbornes Law и адвокат Елида
Димитрова. Комуникацията им
беше ясна, подходът им беше
задълбочен и се чувствах добре
обгрижен от началото до края.
Постигнатият резултат беше
отличен. Не бих се поколебал
да ги препоръчам.“



Свържете се с нас и говорете
на български на:

Елида Димитрова

07843 349 633/020 7681 8675
Elida.dimitrova@osborneslaw.com



Обезщетение от 11 хиляди лири стерлинги за колоездач, ударен от товарен автомобил

Меган Ламбърт наскоро е уредила обезщетение за член на Лондонската колоездачна кампания (London Cycling Campaign), наранен при пътено колоездачно произшествие. Колоездачът е имал предимство на тиха улица, когато товарният автомобил се появил право на пътя му и се сблъскал с него, като изхвърлил колоездача от велосипеда му на пътното платно. Свидетелите повикали линейка, която пристигнала на местопроизшествието и откарала колоездача за преглед в болницата.

Наранявания и процес на възстановяване

Колоездачът е претърпял нараняване на меките тъкани на гърба, закрыта фрактура на десния глезен и ожулвания и натъртвания по тялото. Той е носил ботуш повече от месец и е започнал физиотерапия, която да подпомогне възстановяването му. В допълнение той е страдал от тревожност в резултат от произшествието, като се е затруднил да се върне към колоезденето както преди, което по-рано е било хоби, на което той се е наслаждавал след пенсионирането си.

Меган е издействала ранно признаване на отговорността и е бил поискан медицински доклад от консултант-ортопед. За щастие, се е очаквало колоездачът да се възстанови напълно от нараняванията си в рамките на година след датата на произшествието, макар че са били

препоръчани по-нататъшна физиотерапия и остеопатия след получаването на медицинския доклад.

Преговори за обезщетение и съдебно изслушване

По време на преговорите за обезщетение със застрахователите на водача на товарния автомобил някои от аспектите по иска са били договорени, но офертите, предложени за нараняванията на колоездача и за предоставените от съпругата му грижи, са били значително по-ниски от оценката на Меган. Поради надлежните усилия на Меган обаче делото е стигнало до съдебно изслушване и съдията присъдил на клиента й 11 100 лири стерлинги, почти два пъти повече от офертата, предложена от застрахователите на водача на товарния автомобил и в съответствие с оценката на Меган за иска на колоездача. Обезщетението, което Меган е успяла да осигури, е дало възможност на колоездача да получи физиотерапията, от която се е нуждаел, за да постигне пълно възстановяване.

След представителството на колоездача по това дело Меган каза:

„Много се радвам, че осигурих на клиента си обезщетението, което заслужава след такова травматично произшествие. Нехайството на водача на товарния

автомобил е причинило не само физически наранявания, но и е оказало отрицателно въздействие върху начина на живот на моя клиент. Колоезденето е било любимото му хоби по време на пенсионирането, но сега поради случилото се на него му е трудно да започне отново това, което винаги е обичал да прави. Обезщетението ще подпомогне възстановяването на моя клиент и да се надяваме, че ще му помогне да си възвърне увереността при колоездене. Още веднъж този случай подчертава важноността на безопасността по пътя и необходимостта от внимателно шофиране, особено в близост до колоездачи.“

Екипът на адвокатска фирма Osbornes разполага с българоговорящи специалисти. Когато се свържете с нас, ще имате възможност да разговаряте с някого на български език и ако изберете Osbornes да Ви представляват, ще бъдем ангажирани към Вашето дело през цялото време. Osbornes е фирма, базирана в Лондон.

Имаме офиси в Камдън и Хампстед с над 190 служители.

Помагаме на хора вече повече от 50 години и се надяваме да помогнем и на Вас!

Свържете се с български адвокат:

Елида

Tel.: 07843349633 / 020 76818675

E-mail: Elida.dimitrova@osborneslaw.com

Ако сте пострадали при пътен инцидент, инцидент на работното място или инцидент поради медицинска небрежност, свържете се с Osbornes Solicitors за безплатна и конфиденциална консултация. Ние работим по схемата „No Win, No Fee“. Ще можете да разговаряте на български директно с нашия консултант Елида Димитрова, която ще работи по случая ви през цялото време. Обадете се на номер 07843349633 / 020 76818675. E-mail: Elida.dimitrova@osborneslaw.com

Български Адвокати в Англия
Osbornes Law.

Osbornes | Law^o





Лора Манчева: Независимостта не е просто дата от учебника, тя е силно послание за смелост, отговорност и вяра в собствените ни сили

Мисията ни е да съхраним българския език, историята, традициите и чувството за принадлежност у децата, които растат далеч от България, казва директорката на БНУ „Райна Княгиня“ във Великобритания



В навечерието на 118-годишнината от обявяването на независимостта на България ви срещаме с Лора Манчева - още една жена, която безусловно работи за разпространението на българското образование, традиции и история в Обединеното крал-

ство. Лора Манчева е основател и директор на Българското неделно училище „Райна Княгиня“ във Великобритания. Училището развива своята дейност вече пет години, а през учебната 2026/2027 година разшири присъствието си с нов филиал в Питърбъро. Работата ѝ е тясно свързана с децата и тяхното развитие, а една от основните ѝ каузи е съхраняването на българския език, култура, история и традиции сред българските семейства във Великобритания.

В работата си Лора Манчева поставя особен акцент върху изграждането на истинска общност около училището, близката връзка между ръководство, учители, родители и ученици и приобщаването както на деца, които свободно говорят български, така и на родените и израснали във Великобритания българчета, за които българският е втори или наследствен език.

С Лора Манчева говорим за новите моменти през новата учебна година в училище „Райна Княгиня“ в Уисбич и в Питърбъро, а също и за това как там говорят за знакови събития от историята на България.

БГ БЕН

- Госпожо Манчева, **правим това интервю в началото на новата учебна година и в навечерието на една от най-значимите дати в българската история - 22 септември 1908 година, когато България обявява своята независимост. Осъзнаваме ли днес примера, който предците ни са завещали, и именно училището ли е мястото, където се развива и съхранява българската идентичност?**

- Мисля, че когато живеем далеч от България, понякога осъзнаваме още по-силно колко важни са езикът, историята и чувството за принадлежност. Независимостта не е просто дата от учебника. Тя носи послание за достойнство, смелост, отговорност и вяра в собствените ни сили. За децата, които растат във Великобритания, българското училище има много голяма роля от това просто да ги научи да четат и пишат на български. То е място, където те разбират откъде идват, каква история стои зад България и защо могат да се гордеят с корените си. Не искам учениците ни просто

да запомнят дати. Искам да разбират хората и историите зад тях и един ден, когато някой ги попита откъде са, да могат с увереност да кажат: „Имам български корени и знам какво означава това“.

- **Вие сте основател и директор на Българското неделно училище „Райна Княгиня“ в Уисбич, а от тази година откривате и филиал в Питърбъро. Имате голям опит с обучението на деца. Как тези, които са далеч от родината, възприемат България и историческите факти за страната? Интересни ли са им днес и предизвикват ли гордост в тях?**

- При всяко дете е различно. Някои пътуват често до България, имат баби и дядовци там и я чувстват като свой втори дом. Други са родени във Великобритания, говорят основно английски и връзката им с България тепърва трябва да бъде изградена. Децата се интересуват от история, но трябва да им я разкажем по начин, който е близък до тях. Зад всяка дата стоят истински хора - техните избори, мечти, смелост и съдби. Когато ис-

торията оживее пред децата, тогава идва и истинският интерес. Виждам как ученици, които в началото почти не говорят български, постепенно започват да пеят български песни, да участват в тържества, да разказват за България и да се гордеят с връзката си с нея. Това са едни от най-хубавите моменти за мен.

- **Как успявате да вплетете в учебната програма празници като 6 септември, 22 септември, Деня**



Снимките са предоставени за публикуване от БНУ „Райна Княгиня“, Великобритания



на народните будители, 24 май? Организиране ли специални тържества и как приобщавате децата към българската история?

- За нас тези дати не са просто отбелязване в календара. Стараем се децата да ги преживяват, а не само да ги запомнят. Организираме тематични уроци, тържества, песни, стихотворения и творчески дейности. Много важна част от работата ни е и клуб „Българиче“ - извънкласна дейност, в която поставяме още по-силен акцент върху българските обичаи, традиции, история и култура. Там децата учат чрез преживяване и чрез собствените си ръце. Разглеждали сме например традиционни български глинени съдове, а след това учениците сами са изработвали свои от глина и са ги отнасяли къщи. Правили сме и големи проекти на възрожденски къщи, като децата първо разглеждат характерните им особености, а след това създават модели

върху картон, използвайки различни естествени и достъпни материали. Миналата година имаме и голяма колекция, свързана с българския лев, предоставена от един от нашите родители. Чрез нея децата разглеждаха различни банкноти и монети и научаваха повече за личностите, символите и историята зад тях. Изработваме и кукерски маски от вълна, прежда, платове, хартия и естествени материали, като едновременно с това говорим за смисъла на този стар български обичай. Именно така традициите оживяват пред очите им. Клуб „Българиче“ е много важен за нас и децата го очакват с нетърпение. Вярвам, че когато едно дете види, докосне и само изработи нещо, знанието остава много по-дълго.

- **Защо решихте да направите българско неделно училище във Великобритания? Това не е ли прекалено сложен път за реализация зад граница?**

- Да, понякога този път наистина е много сложен. За нас неделното училище практически е още един - шести - работен ден в седмицата. А работата не приключва с края на занятията. Много от вечерите на учителите и ръководството са посветени на подготовка, организация и събития. Всичко това правим паралелно с професионалните си ангажименти във Великобритания. Българското училище е нещо, на което доброволно даваме още от времето, енергията и сърцето си. Затова за мен то е кауза и мисия - не само моя, а на всички нас, които сме част

от училището. Обединява ни желанието да съхраним българския език зад граница и да го предадем на следващото поколение. Има умора и трудности. Но понякога едно изречение от дете е достатъчно, за да осмисли всичко. Когато наближи лятната ваканция и чуя: „Госпожо, не искам да идва ваканцията, защото няма да ви виждаме и няма да идваме в българското училище“, тогава си казвам, че сме успели. Защото най-голямото ни постижение не е просто децата да идват. То е те да искат да идват.

- **За патрон на училището избирате знакова личност за българската история - Райна Княгиня. Защо?**

- Избрахме Райна Княгиня, защото в нейната личност има изключителна сила и символика. Тя е само на 20 години, когато приема отговорността да ушие знамето на Априлското въстание в Панагюрище. Но за мен образът ѝ е много повече от този един исторически момент. Тя е образована жена, учителка, смела българка и човек, преминал през огромни изпитания. В нея виждам и духа на българския будител - човек, който оставя следа чрез личния си пример. Искам нашите ученици да разберат, че героите не са само образи от старите портрети. Те са били истински хора, често много млади, които са имали смелостта да направят избор и да поемат отговорност.

- **Как се роди идеята да направите филиал на Българското неделно училище „Райна Княгиня“ в Питърбъро?**



- Всъщност идеята дойде от самите родители и за мен това я прави още по-ценна. Преди няколко месеца с нас се свързаха няколко български семейства от Питърбъро. Те следяха това, което правим в Уисбич - развитието на училището, празниците, клуб „Българиче“ и нашия модел на работа с децата. Споделиха, че искат и техните деца да имат възможност да учат по този модел. Желанието им беше толкова голямо, че родителите дори обсъждаха организирането на общ транспорт, с който децата всяка седмица да пътуват до Уисбич. За нас това беше огромно признание, но и отговорност. Тогава си казахме, че щом има такъв интерес, защо вместо децата да пътуват до нас, ние да не отидем по-близо до тях. Имахме и огромния късмет да получим подкрепата на местната власт. Д-р Ивелина Банялиева и Александър Рафик са общински съветници в Peterborough City Council - Градския съвет на Питърбъро, и представляват район Paston and Walton. И двамата приеха много позитивно инициативата ни да разширим дейността на училище „Райна Княгиня“ и в Питърбъро. Д-р Ивелина Банялиева ни подаде ръка още в самото начало и помогна и при намирането на подходящо място за занятията, а Александър Рафик също застана категорично зад инициативата. За мен тази подкрепа е изключително ценна. Тя показва уважение към българската общност и към усилията ни да дадем на семействата още една възможност децата им да изучават български език, история и култура. И така от една идея, дошла от самите родители, стигнахме до реален филиал. Сега очакваме с огромно вълнение първите си ученици в Питърбъро.

- Коя ще бъде основната мисия на филиала в Питърбъро и на каква подкрепа разчитате, за да го развие?

- Мисията ни е същата, която стои в основата на училище „Райна Княгиня“ още от самото начало - да съхраним



българския език, историята, традициите и чувството за принадлежност у децата, които растат далеч от България. Искаме в Питърбъро да създадем не просто място за неделни занятия, а общност, която децата и родителите да чувстват като своя. За мен лично е много важно като директор да бъда на място, близо до живота на училището и до общността, в която то съществува. Българското училище зад граница има своите специфични предизвикателства - различна среда, различни нужди на семейства, двуезични деца - и вярвам, че най-добре можеш да ги разбереш, когато си тук и ги преживяваш заедно с хората. Стремя се да познавам учениците и семействата им, да имам постоянна връзка с родителите и да чувам техните идеи, притеснения и нужди. Смятам, че това е важно и за самите родители - когато знаят, че директорът е достъпен, че могат директно да разговарят с него и че той познава детето им, се изгражда много по-силно доверие. За мен тази близост с децата, родителите и учителите е една от най-ценните части на работата ми и искам да я запазим и с разрастването ни в Питърбъро. Разбира се, едно училище се изгражда от много хора - учители, родители, ученици и цялата общност. Изключително бла-

годарни сме и за подкрепата, която получаваме от местната власт.

- Вече част от българчетата на Острова са родени във Великобритания. Някои дори все още не са били на българска земя. Това как променя образователния процес и прави ли още по-отговорна задачата пред българските училища зад граница?

- Определено. Това е едно от големите предизвикателства, но и една от най-важните мисии на българските училища зад граница. Все повече наши ученици са родени във Великобритания. За някои България е мястото, където прекарват ваканциите си и където живеят баба и дядо. Други са били там само няколко пъти, а има и деца, които все още не са стъпвали на българска земя. Много често казвам на учениците си: „Българският език е богатство!“. А те понякога ме питат: „Госпожо, защо е богатство?“. И тогава им обяснявам, че богатството невинаги е нещо, което можеш да държиш в ръката си. Да знаеш още един език, означава да имаш ключ към още един свят. Да можеш да разговаряш с баба си и дядо си на техния език, да разбереш една българска песен не само като мелодия, а и като думи, да прочетеш книга и да почувстваш една история по начин, по който преводът невинаги може да ти я предаде. Но означава и нещо още по-дълбоко - да знаеш откъде идваш. Казвам им, че корените не ни пречат да растем в друга държава. Напротив, те ни дават стабилност, докато растем. Тези деца могат един ден да останат във Великобритания, да се върнат в България или животът да ги отведе в трета държава. Но където и да бъдат, българският език ще бъде част от тяхната история и нещо, което никой не може да им отнеме. А един ден те самите ще решат дали да

предадат този език на своите деца. Ако ние успеем да го запазим за тях сега, даваме възможност тази нишка да продължи и в следващото поколение. За мен езикът носи памет, принадлежност и връзка между поколенията. И понякога именно в българското училище едно дете започва истински да открива своите корени.

- Кои са съвременните будители днес, има ли ги сред българите?

- Разбира се, че ги има. Просто днес невинаги ги наричаме така. Будител може да бъде учителят, който всяка неделя влиза в класната стая и учи български деца на хиляди километри от България. Родителят, който след дълга работна седмица води детето си на българско училище. Човекът, който пази фолклора, организира културна инициатива, създава книги, помага на общността или предава знание на следващото поколение. Будителството според мен не е титла. То е действие. Вярвам, че сред българите има много съвременни будители. Често те работят тихо и не получават голямо обществено внимание, но резултатът от труда им се вижда в следващото поколение.

- През последните години много се заговори за забрана на социалните мрежи за деца под 16-годишна възраст, включително и във Великобритания. Вие как се справяте с този казус и смятате ли, че забраните могат да овладеят емоционалното претоварване на децата и ширещата се агресия сред тях?

- Това е изключително сложен въпрос и като човек, който ежедневно работи с деца, виждам колко много се е променил техният свят. Не мисля, че една забрана сама по себе си може да реши проблема. Ограниченията могат да бъдат част от решението, но ако просто отнемем те-

лефона или компютъра, без да дадем на детето нищо на тяхно място, трудно можем да очакваме трайна промяна. Според мен отговорността на възрастните е не само да поставят граници, но и да предлагат алтернативи - спорт, творчество, книги, музика, приятелства, клубове, инициативи и истинско общуване. Именно по тази причина през тази учебна година взехме решение да преместим занятията на училището ни в Уисбич от събота в неделя. Много от нашите ученици посещават спортни клубове, тренировки и други занимания в събота сутрин, когато досега се провеждаше и българското училище. Не искахме семействата да бъдат поставяни пред избора „българско училище или спорт, българско училище или друг клуб, който детето обича“. Искаме нашите ученици да имат и двете - в събота да спортуват, да танцуват, да плуват или да участват в друга дейност, която ги развива и им носи удоволствие, а в неделя да бъдат част и от българското училище. Разбира се, необходими са родителски контрол, разговори и ясни граници при използването на технологиите. Но също толкова важно е да направим живота извън екрана достатъчно интересен. Ако искаме детето да прекарва по-малко време пред телефона, трябва да му помогнем да открие неща в реалния свят, към които да иска да се връща.

- Българските училища зад граница имат понякога сериозни предизвикателства. Какво още трябва да направи българската държава, за да ги подкрепи?

- Преди всичко искам да кажа, че аз лично съм много благодарна за подкрепата, която Министерството на образованието и науката оказва на българските неделни училища зад граница. Тя е изключително важна за нас. Разбира се, винаги има какво още да се надгражда и според мен една от важните посоки е по-голямата и по-гъвкава финансова подкрепа. Зад всяко училище стоят реални разходи - наеми, възнаграждения на учителите,

учебни материали, техника, празници и допълнителни дейности. За нас например клуб „Българиче“ е много важен, защото чрез него децата се докосват до България чрез творчество, традиции, история и практически занимания. Именно такива дейности правят връзката им с България жива, но те също изискват средства. Подобрата финансова подкрепа би ни дала възможност да развиваме повече такива инициативи и същевременно да запазим обучението по-достъпно за семействата. Бих приветствала и повече съвременни ресурси за двуезични деца, възможности за квалификация на учителите и обмен на добри практики между българските училища по света. Всичко това казвам с благодарност за подкрепата, която вече получаваме, и с надежда тя да продължава да се развива заедно с нуждите на българските деца зад граница.

- Какво ще пожелаете на българските ученици във Великобритания за новата учебна година и на читателите на вестник БГ БЕН?

- На децата бих пожелала преди всичко да бъдат любопитни. Да задават въпроси, да не се страхуват да грешат и никога да не възприемат българския език като още едно задължение. Искам да им кажа: България е част от вашата история! Може да живеете във Великобритания, английският да е първият ви език и един ден животът да ви отведе навсякъде по света, но още един език, още една култура и още една принадлежност не ви отнемат нищо! Те ви дават повече. На родителите бих пожелала да не се отказват. Защото това, което днес изглежда като малко усилие, след години може да се окаже безценен подарък.

А на читателите на БГ БЕН пожелavam здраве, повече поводи за гордост и никога да не губят връзката си с България, независимо на колко километра от нея живеят. Честита и успешна нова учебна година на всички български деца, родители и учители във Великобритания!



„Докторе, напипах бучка...“ Кога трябва да се притесняваме

В рубриката „Първа помощ“ на вестник БГ БЕН в този брой засягаме една много важна тема, а именно откриването на нова бучка по тялото. Има ли място за притеснения в такава ситуация? Отговорите дава известният в Лондон проф. д-р Нойко Станилов.

Доктор Станилов, д.м., FRCS, е професор по хирургия и консултант по онкопластична и реконструктивна хирургия на гърдата с над 21 години хирургичен опит. Понастоящем работи като Consultant Oncoplastic Breast Surgeon в Cambridge Breast Unit, Addenbrooke's Hospital, един от водещите специализирани центрове във Великобритания. Той е Fellow of the Royal College of Surgeons и автор на над 20 научни публикации в областта на туморната биология, рака на гърдата и онкологичната генетика. Професионалният му подход съчетава съвременната хирургия с индивидуална грижа, основана на доказателствата и насочена към постигане на оптимални резултати за пациента. Чрез SML Surgical Care проф. Станилов предлага на българската общност във Великобритания достъп до специализирани хирургични консултации и медицинска грижа на роден език.

От проф. д-р Нойко Станилов, д.м., FRCS - хирург SML Surgical Care, Ware

Да открием бучка някъде по тялото си, почти неизбежно предизвиква тревога. Първата мисъл често е дали не е нещо сериозно? В повечето случаи причината е доброкачествена, но има едно важно правило - **нова или необяснима бучка не бива да бъде диагностицирана само по снимка, по информация от интернет или чрез сравнение с това, което е имал приятел или роднина.**

Според NHS повечето бучки са безобидни. Сред честите причини са липоми, кожни кисти, увеличени лимфни възли и други доброкачествени

изменения. Въпреки това NHS препоръчва медицинска оценка, ако една необяснима бучка персистира повече от две седмици, нараства, боли, зачервена или топла е, твърда и неподвижна е или се появява отново след предишно отстраняване.

Именно затова първата и най-важна стъпка не е непременно операцията, а **правилната диагноза.**

Липом или киста - каква е разликата?

Две от най-честите причини за бучки непосредствено под кожата са липомите и кистите.

Липомът представлява доброкачествено образувание от мастна тъкан. Обикновено е мек, расте бавно и често може леко да се движи

Консултацията със специалист може да предотврати много притеснения, не бива да се диагностицира по снимка или информация в интернет

Снимки: Личен архив на професор Нойко Станилов



под кожата при натиск. Най-често не причинява болка. Липоми могат да се появят практически навсякъде, но често ги виждаме по гърба, раменете, ръцете, бедрата и

торса.

Важно е да подчертаем, че думата „липом“ не трябва автоматично да се използва за всяка мека подкожна бучка. При съмнение диагнозата трябва да бъде потвърдена чрез медицински преглед, а в определени случаи може да се наложи образно изследване.

Кистата, от друга страна, е своеобразна капсула или сак под кожата със собствена обвивка и съдържание. Често използваният израз „мастна киста“ невинаги е медицински точен. Например епидермоидните и пиларните кисти, които са сред най-честите, не произлизат от мастните жлези.

Те обикновено представляват гладка, закръглена бучка под кожата. Понякога се вижда малка точка или отвор върху нея. Кистата може години наред да не създава никакъв проблем, но понякога се възпалява - става болезнена, зачервена, подута, а при инфекция може да се образува гной.

Трябва ли всяка бучка да бъде премахната

Не! Това е може би един от най-важните въпроси, които обсъждам с пациентите. Фактът, че можем хирургично

да премахнем нещо, не означава непременно, че трябва да го направим.

Малък, типичен, безболезнен липом, който не расте и не причинява функционален или козметичен проблем, често може просто да бъде наблюдаван. Същото важи за някои малки и спокойни кисти.

Отстраняване може да се обсъжда, когато образуванието расте, причинява дискомфорт, притиска околните тъкани, възпалява се многократно, пречи при движение или обличане, създава значителен козметичен проблем или когато има диагностична несигурност. Решението следователно трябва да бъде индивидуално.

Кога една бучка заслужава по-бърза оценка

Има няколко характеристики, които не означават непременно сериозно заболяване, но са причина да не отлагаме медицинската консултация.

Сред тях са:

- бучка, която видимо нараства;
- твърдо или неподвижно образувание;
- необяснима бучка, която

не изчезва;

- болка, зачервяване или затопляне;
- повторна поява след предишно отстраняване;
- необичайно дълбоко разположено образувание;
- бучка в гърдата или тестиса;

- персистиращо подуване в областта на шията, подмишницата или слабините.

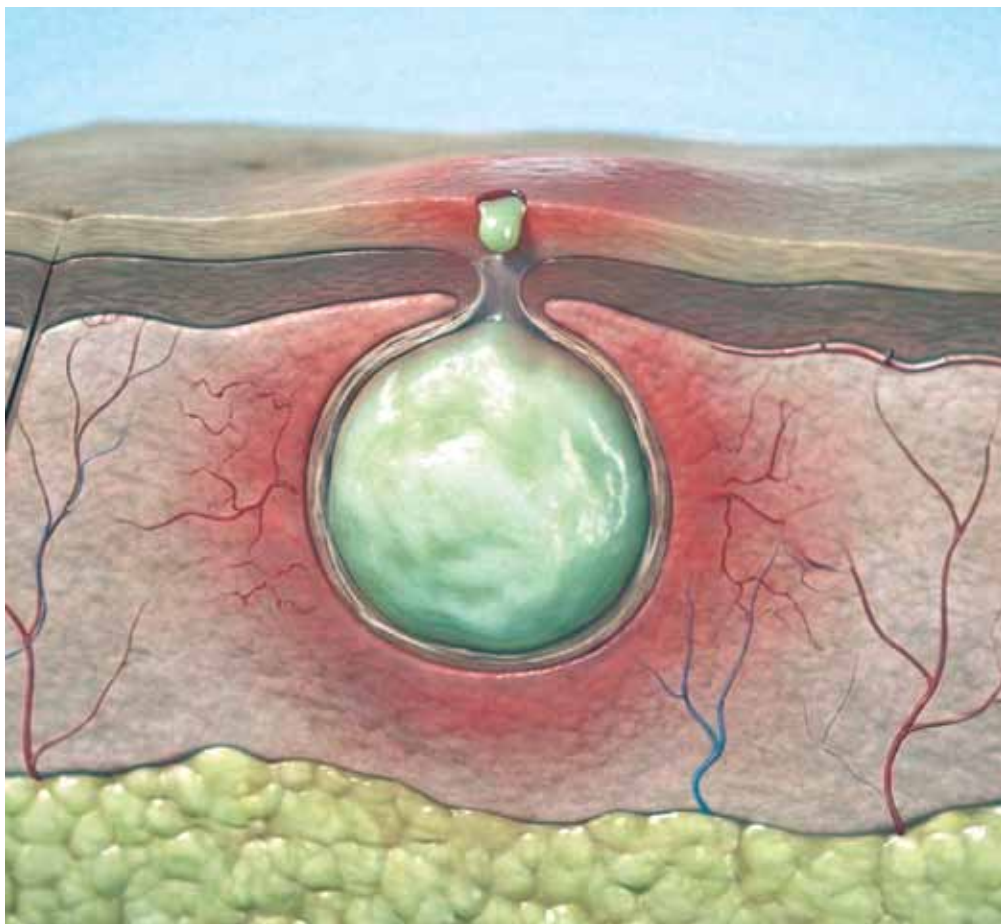
Особено важно е да не се разчита на самодиагностика. „Прилича на липом“ и „това със сигурност е липом“ са две съвсем различни твърдения.

При неясна находка лекарят може да препоръча ултразвуково или друго образно изследване, а в определени ситуации - биопсия или хистологично изследване.

А ако кистата се възпали?

Тук пациентите често попадат в един порочен кръг.

Кистата се подува и започва да боли. Съдържанието ѝ се дренира или тя спонтанно се отваря. След известно време мястото се успокоява и човек решава, че проблемът е приключил. Месеци по-късно бучката се появява отново. Причината е сравнително проста: ако е отстранено само съдържани-





БЛИЦИНТЕРВЮ

Неизвестността създава повече тревога от самия преглед

- Професор Станилов, коя е най-честата грешка, която виждате при пациенти с подкожни бучки?

- Вероятно двете крайности. Едната е човек да се уплаши прекомерно и веднага да предположи най-лошото. Другата е с години да игнорира образуване, което се променя, защото някой му е казал, че това е само мастна бучка. Повечето подобни находки действително са доброкачествени, но правилният подход е първо да установим какво лекуваме.

- Значи не всяка бучка означава операция?

- Категорично не! Добрата

хирургична консултация понякога завършва с решение да не се оперира. Ако образуването изглежда доброкачествено, не причинява проблеми и няма медицинска причина за отстраняване, наблюдението може да бъде напълно разумно.

- А какво бихте казали на хората, които отлагат прегледа от страх?

- Че неизвестността обикновено създава повече тревога от самия преглед. В огромната част от случаите получаваме успокояващ отговор. А когато е необходимо допълнително изследване, по-добре е това решение да бъде взето навреме.

ето, но обвивката на кистата е останала, тя може отново да се изпълни.

British Association of Dermatologists посочва, че при хирургично отстраняване целта е да бъдат премахнати както съдържанието, така и целият сак на кистата, което намалява вероятността тя да се появи отново.

При силно възпалена или инфектирана киста обаче невинаги най-доброто решение е незабавното окончателно изрязване. Понякога първо трябва да бъде овладян острият възпалителен процес и окончателното отстраняване

да се извърши на по-подходящ етап. Това е добър пример защо хирургичната преценка е толкова важна.

Ще боли ли?

Повечето подходящи малки липоми, кисти и кожни образувания могат да бъдат премахнати като малка амбулаторна хирургична процедура под **локална анестезия**.

Пациентът е буден, но зоната на операцията е обезболена. След процедурата обичайно се прибира вкъщи същия ден.

Самата операция често е сравнително кратка, но

добрата хирургия не се измерва единствено в минути. Важно е предварителното планиране на разреза, внимателното отношение към околните тъкани, контролът на кръвенето, подходящото затваряне на раната и ясните

инструкции за следоперативна грижа.

Ще остане ли белег?

Това е един от най-често задаваните въпроси.

Честният медицински отговор е: **при хирургичен разрез остава белег**.

Задачата на хирурга не е да обещае „операция без белег“, а да планира разреза така, че при конкретното място, размер и тип образувание да постигне възможно най-добрия резултат.

Външният вид на белега зависи не само от хирургичната техника. Значение имат мястото на тялото, напрежението върху раната, индивидуалната склонност към образуване на хипертрофични или келоидни белези, инфекция, тютюнопушене, определени заболявания и поведението на пациента по време на възстановяването.

Затова следоперативната грижа е част от лечението, а не допълнение към него.

Трябва ли отстраненото образувание да се изследва

Понякога - да.

Хистологичното изследване означава отстранената тъкан да бъде изследвана от патолог под микроскоп.



SML
SURGICAL CARE
MEDICAL
CENTRE



Не всяко доброкачествено изглеждащо образувание непременно изисква хистология, но когато има медицински показания или диагностично съмнение, тя може да даде окончателна информация за естеството му.

Това е още една причина премахването на бучка да не се разглежда просто като козметична манипулация.

Български пациенти във Великобритания - когато езикът също има значение

Животът в чужбина понякога прави дори сравнително малък здравословен проблем по-труден. Медицинската терминология на английски, различната организация на здравната система и притеснението дали сме разбрали правилно всички възможности могат да създадат допълнителен стрес.

В **SML Surgical Care в Ware, Hertfordshire**, пациентите могат да получат консултация

с хирург и при подходящи случаи лечение на липоми, кисти, бенки и други малки кожни и подкожни образувания. Клиниката е регистрирана в Care Quality Commission (CQC), а процедурите се извършват от специалист хирург. За българските пациенти допълнително предимство е възможността медицинският проблем и възможностите за лечение да бъдат обсъдени **на български език**.

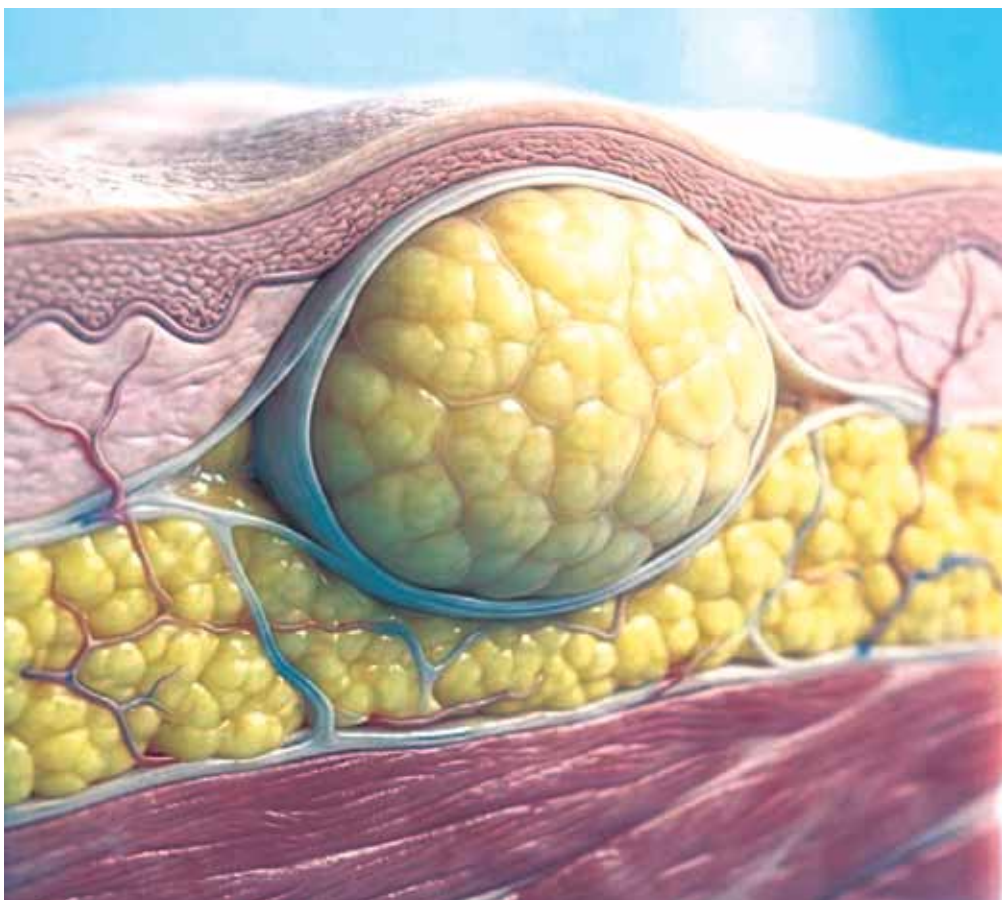
За подходящи случаи се извършват амбулаторни процедури под локална анестезия, като пациентът се прибира същия ден. Не е необходимо направление от GP за директна частна консултация в клиниката.

SML Surgical Care се намира на **6-7 East Street, Ware, SG12 9NJ**, на няколко минути пеша от гара Ware, с директна железопътна връзка към London Liverpool Street.

Повече информация за клиниката и възможностите за консултация: **www.sml.surgery | 01920 455522**.

Статията има информационна цел и не замества индивидуална медицинска консултация. При нова, нарастваща, болезнена или необяснима бучка потърсете медицинска оценка.

Източници: NHS - *Lumps, Lipoma, Skin cyst*; British Association of Dermatologists - *Epidermoid and Pilar Cysts*; Royal Free London NHS Foundation Trust - *Lumps and lesions: a guide to surgical removal*.



Юридическа кантора „Осборнс Лоу“ (Osbornes Law) - единственият изцяло български екип за обезщетения при физически травми и наранявания в Обединеното кралство, се класира във водещи британски юридически справочници

„Осборнс Лоу“ още веднъж беше отличена като една от водещите кантори за физически наранявания в Обединеното кралство и остава единственият български екип, класиран се както в Chambers and Partners, така и в The Legal 500 2026.

Отличието бележи 20 години, през които „Осборнс Лоу“ е класирана в най-престижните юридически справочници в Обединеното кралство, което е отражение на неизменно отличното представяне, специализирани експертни знания и отдаденост на грижата за клиентите.

Със седалище в Лондон, „Осборнс Лоу“ е единствена в сектора за физически наранявания и травми със своите многоезични способности, което включва екип от българоговорящи адвокати.

Както Chambers, така и The Legal 500 хвалят „Осборнс Лоу“ за нейната работа по сложни иски за физически наранявания с висока стойност, включващи пътно-

транспортни произшествия, пътно-колхозни случаи и трудови злоупотреби. В The Legal 500 също така се подчертават „особените експертни знания при работа с източноевропейски клиенти, които слабо говорят английски или не го говорят въобще“, подпомагани от адвокати, говорещи на роден език, които гарантират, че нищо няма да бъде изгубено в превода в хода на правния процес.

Специализирани експертни знания при произшествия на строителни обекти

„Осборнс Лоу“ има изградена отлична репутация за работата си по иски за произшествия на строителни обекти, включващи случаи на падане от скеле, инциденти с машини и опасни условия на труда. Фирмата е спечелила милиони лири стерлинги като обезщетения за наранени работници в цял Лондон и извън него, много

от които не владеят английски като роден език, като им помагат да получат лечение от първа необходимост, рехабилитация и финансова подкрепа.

Ангажимент за специализирано правно представителство

Софи Дейвис, партньор и завеждащ персонални наранявания към „Осборнс Лоу“, казва:

„Ние сме изключително горди, че „Осборнс Лоу“ е единственият български екип за физически наранявания, класиран се както в Chambers, така и в The Legal 500, и че сме запазили това признание вече 20 години. Тази дълготрайност говори за експертните знания на нашите адвокати и за доверието, гласувано ни от нашите клиенти.

Много от нашите клиенти идват при нас след живото-променящи наранявания, често изправени пред езиково

ва бариера, която прави една и без това трудна ситуация още по-тежка. Наличието на специализиран екип, който говори български език и разбира културата им, е от ключово значение не само от правна, но и от емоционална гледна точка. За жалост, често срещаме хора, които са били подвеждани от фирми без опит. Изборът на правилния специалист от самото начало може да бъде от най-съществено значение за възстановяването на клиента и неговото бъдеще“.

Класирани от най-стария британски вестник The Times

„Осборнс“ е представена също и в справочника за най-добрите юридически фирми The Best Law Firms Guide, публикуван от вестник The Times of London, в 8 последователни години. Тя отново е единствената фирма, специализираща в обезщетения за физически наранявания с български екип, която е

отличена в справочника.

50 години помощ за клиентите при изграждането на живота им наново

Вече повече от пет десетилетия „Осборнс Лоу“ помага на хората да получават справедливост и да изградят живота си наново след тежко нараняване, загуба или затруднения. Учредена в Лондон в началото на 70-те години, кантората стабилно израства, като същевременно остава вярна на основните си ценности като състрадателност, интегритет и отлично представяне.

В днешни дни, с два лондонски офиса в Камдън и Хампстед, „Осборнс Лоу“ има персонал от над 200 души и предоставя експертни юридически услуги в широк диапазон от области на практиката.

Свържете се с „Осборнс Лоу“

„Осборнс Лоу“ насърча-

ва членовете на българската общност в Обединеното кралство, пострадали от сериозни наранявания, да потърсят специализиран правен съвет от нашия български екип. С адвокати, владеещи български език, кантората гарантира, че клиентите ще бъдат напълно разбрани и подкрепени от първия разговор до окончателното уреждане на обезщетението. Като единствения български екип за физическо нараняване, класиран както в Chambers, така и в The Legal 500 от 20 години, „Осборнс Лоу“ комбинира експертно правно представителство с културно разбиране, за да помогне на клиентите си да получат справедливостта и обезщетението, които заслужават.

Свържете се с български адвокат:

Елида

Tel.: 07843349633 / 020 76818675

E-mail: Elida.dimitrova@osborneslaw.com



Osbornes | Law

Български Адвокати в Англия

Получете обезщетение при:

- ★ Трудови злоупотреби;
- ★ Пътни произшествия;
- ★ Медицинска небрежност;
- ★ И друг вид инциденти.

0784 334 9633

Безплатна консултация.
Потърсете правата си без риск!

Специалисти по искове за обезщетение

Ние от адвокатска кантора Осборнс с повече от 50 годишен юридически опит предоставяме безплатен съвет относно предявяването на иск за финансово обезщетение ако сте пострадали при трудова злополука, пътен инцидент или в резултат на медицинска небрежност.

„Изключително съм впечатлен от високото ниво на професионализъм, експертиза и ангажираност, демонстрирани от Osbornes Law и адвокат Елида Димитрова. Комуникацията им беше ясна, подходът им беше задълбочен и се чувствах добре обгрижен от началото до края. Постигнатият резултат беше отличен. Не бих се поколебал да ги препоръчам.“



★ Trustpilot



Свържете се с нас и говорете
на български на:

Елида Димитрова

07843 349 633/020 7681 8675

Elida.dimitrova@osborneslaw.com



Новото българско училище „Д-р Петър Берон“ в Нортхемптън започна учебната година

Първият випуск на училището е от 25 деца, а учебните занятия ще се провеждат всяка събота

БГ БЕН

Българската общност в Нортхемптън вече има свое ново българско училище. На 12 септември 2026 г. официално бе открито българското училище „Д-р Петър Берон“, което посрещна първите си ученици с празнична програма и традиционно българско тържество. То е филиал на българското училище „Васил Априлов“ в Портсмут.

Официалното откриване събра ученици, родители, близки и гости, които станаха част от началото на новата образователна инициатива. Спазвайки българските традиции, гостите бяха посрещнати с питка, шарена сол и мед, а за децата бяха подготвени специални подаръци - тениски с фолклорни мотиви, които ще бъдат и официална униформа на училището през учебната година.

Тържествената програма включваше фолклорни изпълнения и традиционно

българско хоро. Един от най-вълнуващите моменти бе връчването на българските букварчета на първокласниците, с което символично бе поставено началото на първите им учебни занятия.

„Пожелаваме си „на добър час!“ и вярваме, че училище „Д-р Петър Берон“ ще се превърне в истински дом на българското знание в Нортхемптън, а учениците ни ще се множат с всяка изминала година!“, заяви директорката на училището Кремена Минчева.

От възникване на идеята до окончателното реализиране на проекта

Идеята за създаването на българско училище в Нортхемптън се заражда преди една година по инициатива на Стефан Цветков и Нено Динев. Днес проектът вече е факт благодарение на съв-

местните усилия на хората, ангажирани с неговото реализиране.

Ключова роля за осъществяването на инициативата имат Кремена Урумова, директор на БУ „Васил Априлов“ в Портсмут, както и Кремена Минчева, която поема ръководството на новото училище в Нортхемптън.

„След първоначалното обявяване на инициативата в социалните мрежи идеята срещна сериозен интерес от страна на родителите. Проведе се две ключови родителски срещи, на които присъстваха и настоящите преподаватели на децата - Теодора Коларова и Александър Георгиев. Благодарение на съвместните усилия за новата учебна година успешно бяха сформирани предучилищна група и първи клас, а първият випуск на училището наброява 25 деца“, разказа директорката на училище „Д-р Петър Берон“ Кремена Минчева.

Снимка: Личен архив на Кремена Минчева



Учебните занятия се провеждат в сградата на Abbey Centre Baptist Church в Нортхемптън, където за нуждите на децата са обособени две напълно оборудвани класни стаи. Учениците ще посещават училището всяка събота, като учебният ден е с продължителност 3,5 часа и започва в 9:30 часа.

Българските традиции - част от обучението

Освен изучаването на българския език и образователната подготовка, специално

внимание ще бъде отделено и на съхраняването на българските традиции и култура. Последният половин час от учебния ден е посветен на народните танци. Занятията се провеждат под ръководството на фолклорния хореограф Наталия Кирилова и са възможност децата да се докоснат до българския фолклор и традиции.

С откриването на училище „Д-р Петър Берон“ българската общност в Нортхемптън постави началото на нова образователна и културна инициатива, насочена

към най-малките българи на Острова. 25-имата първокласници, прекрачили прага на новото училище, вече направиха своите първи стъпки, а надеждата на неговите създатели е през следващите години техният брой да продължи да расте.

БГ БЕН пожелава успешна учебна година на всички ученици, родители и преподаватели в новото българско училище „Д-р Петър Берон“!

Очаквайте интервю с директорката на училището Кремена Минчева в октомврийския брой на БГ БЕН.

Поля Станчева спечели конкурса за директор на Българския културен институт в Лондон

Дългогодишният журналист и бивш генерален директор на БНР поема ръководството на културния институт с четиригодишен мандат

БГ БЕН

Поля Станчева е новият директор на Българския културен институт в Лондон. Тя се класира на първо място в конкурса на Министерството на културата на България, обявен през януари тази година, а мандатът на новия директор е четири години.

На второ място в конкурса е класирана журналистът и актриса Искра Ангелова, а трета е Миглена Рогачева-Велева.

От създаването му през 2011 г. до момента Българският културен институт в Лондон се ръководи единствено от досегашния директор Светла Дионисиева.

Новият директор е с дългогодишен опит в българските медии

Поля Станчева има дългогодишна професионална кариера в българските обществени медии и в академичната сфера. През 1982 г. завършва лингвистика с английски, руски и шведски език. Година по-късно започва работа в Българското национално радио, където до 1987 г. е сътрудник в Младежката редакция. Следва академичен период в Софийския университет „Св. Климент Охридски“, където между 1987 и 1991 г. е редовен асистент и асистент. През 1991 г. защитава докторска дисертация в областта на електронните медии на тема „Езикът на радиото и телевизията в периода на преход“. Година по-късно издава книгата „Демократизация и интелектуализация на електронните медии“.

Професионалният ѝ път продължава с международни специализации. През 1993 г. тя специализира телевизионна журналистика в Би Би Си, а в периода 1993-1994 г. изучава публична администрация в Университета на Лайден в Нидерландия. Между 1993 и 1997 г. работи в Българската национална телевизия в направление „Новини и публицистични предавания“.

Един от най-значимите етапи в кариерата на Станчева е свързан с Българското национално радио. През септември 2000 г. става програмен директор на БНР, а през май 2001 г. е избрана за генерален директор на радиото. През 2004 г. Станчева получава втори мандат начело на БНР и остава на поста до май 2007 г. По-късно тя се

включва и в местната политика като общински съветник в Столичния общински съвет в периода 2007-2011 г. През 2020 г. отново заема позицията програмен директор на БНР.

Автор на документални филми

Наред с журналистическата и управленската си работа Поля Станчева има и сериозен опит в документалното кино. Сред авторските ѝ проекти са филмите „10 януари“, „От града към света“, „България и Международният валутен фонд“ и „И стигнаха до края на света“. През 2015 г. документалният ѝ филм „Олово срещу словото“, посветен на 80-годишната история на БНР, получава наградата за



Снимка: БГ БЕН

журналистика „Сирак Скитник“. През 2019 г. Станчева създава и документалния филм „От града към света“, посветен на регионалните радиостанции. Тя е и сред авторите на сборника „БНР и БНТ между държавата и обществото от 1989 до 2015“, представен в Софийския университет през 2017 г.

Нов етап за Българския културен институт в Лондон

Новата позиция поставя Поля Станчева пред раз-

лична задача - да представя българската култура пред британската публика и едновременно с това да поддържа връзката с българската общност във Великобритания. Тя наследява Светла Дионисиева, която беше единствен директор от създаването на културната институция преди 15 години. През този период от време Дионисиева успя да реализира значими проекти с български творци. А сега новият директор Поля Станчева ще трябва не само да надгражда, но и да отстоява създаденото до момента.

Искате ли да усетите
българския бит, култура и
традиции на Острова?

Заповядайте в трите
най-добри български
ресторанта във
Великобритания!

Ние ще ви предложим
домашно приготвени родни
ястия и незабравим уют!

Бъдете наши приятели
и споделете празниците си
с нас!

30 Broadway, London E15 4QS
020 8503 1596
<https://www.rodina2.co.uk>

Родина 2 е български ресторант, който се намира в Стратфорд. Той носи духа на българския бит, култура и традиции, които даряват уют, топлината и гостоприемството на българите. Автентичният български интериор на ресторант „Родина 2“ не само привлича, но и неусетно ще Ви пренесе в древна България и нейните ценности.



8 Westbury Avenue, London, N22 6BN
02088888801
sunnybeachrestaur.co.uk

Слънчев бряг е български ресторант, разположен в близост до гара Turnpike Lane. Ресторантът разкрива по уникален начин българския бит, култура и традиции. Тук ще се почувствате като в родината си, защото автентичният български интериор ще гарантира вашата връзка с древна България и нейните ценности и култура.



248 Green Lanes, London, N13 5TU
+447766373447
unikat2.co.uk

Уникат-2 е български ресторант, разположен в сърцето на Palmers Green North London. Тук ще намерите разнообразие от традиционните за българска кухня ястия и напитки. А за доброто Ви настроение, ще се погрижат български и балкански песни. Уникат-2 е любимото парти място за всички българи в Лондон. Имате гост певци от България почти всяка седмица. Любителите на вкусната българска храна и хубави напитки в Лондон вече могат да въздъхнат с облекчение! Сега има място, което предлага всички тези неща! Защото ресторант „Уникат-2“ ще Ви откъсне от лудостта на забързания градски живот и ще Ви пренесе в друг свят!





ROCK ARENA



На Арената днес:

Едни от големите хитове в историята на рока

Всяка велика песен носи вдъхновение, но си има и своята история. Истинската музика служи основно за изразяване. И именно от този свободен израз са произлезли едни от най-добрите рок песни, които всички познаваме и обичаме до ден днешен. Предлагаме ви тази кратка музикална разходка с нашата импровизирана класация на едни от най-великите хитове. И ако сред тези прекрасни песни попаднете на ваша любима песен, нека тя бъде специален поздрав от нашия екип за вас!

Снимка: YouTube



QUEEN - „BOHEMIAN RHAPSODY“

Гениалната творба „Bohemian Rhapsody“, сътворена от великия Фреди Меркюри, още с появата си достига до номер 1 в британските класации, където се задържа в продължение на девет седмици и продава над един милион копия до края на януари 1976 г. Фактът, че това е постигнато два пъти в рамките на 20 години, превръща песента в третия най-продаван сингъл на всички времена във Великобритания и през 2002 г. е записана в Книгата на Гинес като най-добрия британски сингъл. Песента е включена в четвъртия албум на групата „A Night at the Opera“ (1975), който списание „Ролинг Стоун“ поставя на 230-о място сред „500-те най-добри албума на всички времена“. През 2000 г. тя е на второ място след „Imagine“ на Джон Ленън в анкетата на телевизионния Канал 4 за 100-те най-добри номер едно песни, а през 2004 г. „Bohemian Rhapsody“ е приета в Залата на славата на наградите „Грами“. Песента е считана за една от най-великите песни на всички

времена и често се смята за емблематичната песен на групата. На 13 септември 2025 г. Брайън Мей и Роджър Тейлър изнесоха концерта „The Last Night of the Proms“ в емблематичната Royal Albert Hall, в Лондон, като се присъединиха към Симфоничния оркестър и хора на BBC, отбелязвайки 50-годишнината на „Bohemian Rhapsody“.

DEEP PURPLE - „SMOKE ON THE WATER“

Историята на едно горящо казино, чийто дим се разстила над водите на Женевското езеро, се превърна в най-разпознаваемата рок

песен в историята. Групата е трябвало да започне записи на албума „Machine Head“ (1972) в швейцарския град Монтрьо, използвайки мобилното студио на „Ролинг Стоунс“. За целта им е бил осигурен престой в прочутото „The Casino“. На 4 декември 1971 г. точно там се провежда концерт на Франк Запа и „The Mothers of Invention“, по време на който избухва пожар, унищожавайки сградата до основи. И всички наистина виждат дим над водата. Тази случка обаче вдъхновява Deep Purple и след като били настанени временно в местния театър, още същата вечер те започнали работа по парчето, хващайки се за рифа на Ричи Блекмор, по текст на Гилън и заглавие на песента по идея на Глоувър. Така се ражда тоталният хит „Smoke on the Water“, чието влияние върху рок сцената е представено и в документалния филм „The Making Of Smoke On The Water“. През 2004 г. списание „Rolling Stone“ поставя парчето под номер 426 в класацията си за „500-те най-велики песни на всички времена“, а списание „Total Guitar“ класира китарния риф на 4-то място в списъка си „Най-великите китарни рифове на всички времена“. Този ненадминат шедевър с фантастични рифове на Deep Purple остава учебник и вдъхновение за няколко поколения китаристи във времето.

Снимка: YouTube



JIMI HENDRIX - „PURPLE HAZE“

Една от най-великите песни на легендарния музикант, която е първият му международен хит. Текстът за тази песен е написан от Джими Хендрикс на една салфетка на Коледа през 1966 година, но в интервюта през годините музикантът дава различни отговори относно историята на текста. В една от версиите Хендрикс твърди, че е бил вдъхновен за песента от сън, в който, ходейки под вода, се загубил в пурпурна мъгла и бил спасен от вярата си в Исус. А в другата версия се казва, че в тази песен се разказва истинската история за вмяна на сервитьорка, на която дори има посветена цяла статия във вестник. Жената била обсебена от един от редовните си клиенти и понеже не получавала така желаното от нея внимание, тя решила да му покаже „симпатиите“ си по свой начин. Един ден сложила в кафето му LSD, което й помогнало по-късно да го отведе в апартамента си, откъдето, въпреки всичките си усилия, дни наред човекът не могъл да излезе оттам. Но пък неговата история вдъхновила Jimi Hendrix и той записва песента през 1967 г., издадена като сингъл във Великобритания и САЩ. „Purple Haze“ е смятана за една от най-великите песни на легендарния музикант и е първият му международен

хит. През март 2005 г. списание Q нарежда „Purple Haze“ на първо място в класацията на „100 Най-велики китарни парчета“. Списание „Rolling Stone“ нарежда песента на 17-а позиция в класацията на „500 най-велики песни на всички времена“.

DIRE STRAITS - „MONEY FOR NOTHING“

Един от най-великите хитове на Dire Straits е създаден по истински случай. Текстът представлява монолога на депресиран и отчаян работник, който не може да укроти недоволството и завистта си към MTV, които непрекъснато представят успешни музиканти и банди и където звездите печелят милиони и спят с красиви момичета, докато той работи в магазина по цял ден за нищожни суми. Именно на него попаднал вокалистът Mark Knopfler, докато пазарувал. Изнервеният продавач постоянно ругаел ежедневието си, а през това време в магазина имало телевизор, на който се въртяла класацията на MTV. И всеки път, когато мъжът поглеждал към екрана, изпадал в ярост и крещал: „We got to move these color TVs“ („Трябва да преместим тези цветни телевизори“), „I should've learned how to play the guitar“ („Трябваше да се науча да свиря на китара“), „That's the way you do it“ („Това е начинът, по който се пра-

ви“) ... Mark Knopfler толкова се впечатлил, че веднага се оттегил в единия ъгъл на магазина, извадил тефтерче и подслушвайки продавача, записвал дума по дума монолога му. Останало само да измисли мелодията. Парчето става един от най-големите хитове на Dire Straits, а клипът на „Money for Nothing“ печели „Видео на годината“ на музикалните награди на MTV през 1986 година.

PINK FLOYD - „COMFORTABLY NUMB“

„Comfortably Numb“ е част от двойния албум „The Wall“ (1979), един от най-добрите албуми на групата, който достига до челна позиция на чартовете за албуми Billboard в Щатите. През същата година е издадена и като сингъл. Текстът на песента е написан от Роджър Уотърс, а музиката на тази уникална творба е дело на виртуоза Дейвид Гилмор, който озарява песента с едни от най-запомнящите се китарни соли в историята на рока. Продуцентът Боб Езрин възкликва: „Можеш да му дадеш укулеле и той ще го накара да звучи като „Страдивариус“. През 2004 г. „Comfortably Numb“ е поставена на 314-а позиция в класацията на списание „Rolling Stone“ за „500-те най-велики песни на всички времена“. Това е и последната песен, която Уотърс, Гилмор, Райт и Мейсън изпълняват заедно



ROCK ARENA



през 2005 г. Чрез анкета на списание „Guitar World“ през 1989 г. фантастичното китарно соло на Дейвид Гилмор в песента бе класирано на 4-то място за „Най-добро китарно соло на всички времена“.

RAINBOW - „STARGAZER“

Този абсолютен хит, изпълнен с мощна енергия, доказва безспорния талант на музикантите в банда и успя да установи доброто партньорство на Рони Джеймс Дио и Ричи Блекмор - две рок величия, носещи се на крилете на своите творчески сили. „Stargazer“ е епична песен, разказваща историята на могъщ магьосник, чийто опит да лети, като построи мистична кула към звездите, води до поробването на огромен брой хора. Няма как да не споменем за епично дългия рок трак със симфонични влияния и забележителното участие на Мюнхенската филхармония в „Stargazer“, което започва с кратко експлозивно соло на барабаниста Кози Пауъл. Всичко това прави този епос едно брилянтно музикално бижу, отличаващо се със своите музикални качества. „Stargazer“ е включена във втория студийен албум на Rainbow - „Rising“ (1976), който достига 6-о място във Великобритания и има няколко известни кавър версии, сред които тези на Dream Theater, Jørn Lande, Metallica.

LED ZEPPELIN - „STAIRWAY TO HEAVEN“

Тази емблематична песен за цялостното творчество на Led Zeppelin, включена в четвъртия албум на банда, е считана от мнозина за най-доброто рок изпълнение на всички времена. През 2000 г. „Stairway to Heaven“ заема почетното номер 3 в списъка на VH1 за „100-те най-велики рок песни“ и достига номер 31 в списъка на „500-те най-велики песни на всички времена“ на списание „Rolling Stone“. Това е и най-предпочитаната песен по FM радиостанциите в САЩ през 1970 г., въпреки че никога не бе издадена като сингъл там. „Led Zeppelin IV“ (1971) е четвъртият студийен албум на банда, който и до днес се смята за един от най-важните и влиятелни рок албуми за всички времена. В него по неповторим начин се преплитат стилове като блуз,



рокендрол и хардрок.

THE BEATLES - „YESTERDAY“

Тази прекрасна балада е избрана официално за най-великата песен на всички времена. Според биографите на Маккартни и „Бийтълс“ красивата мелодия на „Yesterday“ хрумнала на Пол Маккартни насън една нощ, докато спял в дома на тогавашната му приятелка Джейн Ашър. Изведнъж той се събудил и се изстрелял сънен до пианото, за да запише мелодията на нотния лист, преди да я забрави. За разлика от музиката обаче, никак не му се удало да измисли текст. Месеци наред Пол Маккартни я пял със следните гърви редове: „Scrambled eggs, oh my baby, how I love your legs“ („Бъркани яйца, о, бейби, как обичам твоите крака“). Шеговитото й работно заглавие било „Scrambled Eggs“ („Бъркани яйца“), заради което останалите членове на групата непрекъснато се подигравали с Маккартни. Той обаче използвал всяка пауза при записите на албума „Help!“, за да работи над парчето, и така се ражда тази меланхолична балада, която разказва за разпадането на една връзка. Песента е записана на 14 юни 1965 г. в легендарните Abbey Road Studios само четири дни преди авторът ѝ да навърши 23. През 1999 г. „Yesterday“ е определена за песен на века, според допитване на Би Би Си, а според списание „Ро-

линг Стоун“ е най-добрата песен на всички времена, която е и с най-много кавъри в музикалната история.

AC/DC - „BACK IN BLACK“

Този платинен мощен хит жъне световни успехи и достига до челните места в британските и американските музикални класации. Пе-



сента е част от едноименния албум на AC/DC, издаден през 1980 г., който е най-успешният в кариерата на банда и към този момент от него са продадени над 50 милиона копия по света. „Back in Black“ е написана в памет на фронтмена Бон Скот, загинал през февруари същата година. През 2006г. песента получи RIAA's Master Ringtone Sales Award (Gold and Platinum) и година по-късно достигна два пъти

Platinum статус. „Back in Black“ бе класирана под № 4 от VH1 за техния списък на „40-те най-велики песни“, а през 2009 г. VH1 постави парчето на почетната втора позиция в съдбата си за „Най-велика хардрок песен на всички времена“. В класацията на списание „Rolling Stone“ песента заема 187-о място в списъка на „500-те

най-велики песни на всички времена“. Официалният видеоклип към емблематичното парче „Back in Black“ вече има над 1 милиард гледания в YouTube. Кавъри на песента записват изпълнители като The Hives, Foo Fighters, Travis, както и певицата Шакира.

BLACK SABBATH - „PARANOID“

Друг пример за още една страхотна песен, която е написана, между другото, за

съвсем кратко време, като е била замислена просто като „пълнеж“ на едноименния втори студийен албум на Black Sabbath, издаден през 1970 г. „Paranoid“, се превръща в тотален хит и е първият сингъл на банда, който е издаден шест месеца след издаването на едноименния им дебютен албум. Това е най-изпълняваната песен на живо от Black Sabbath - над 1000 пъти. Парчето успява да достигне до почетна 4-та позиция в класацията на „UK Singles Chart“ и до номер 61 в „Billboard Hot 100“. „Paranoid“ бе класирана под № 34 на VH1 за „40 Greatest Songs“, а през март 2005 г. списание Q я постави под номер 11 в списъка си на „100-те Greatest Guitar songs“. В класациите на „Rolling Stone“ песента беше класирана на 250-о място в списъка си на „500-те най-велики песни на всички времена“. В оригиналния запис „Paranoid“ е била използвана много пъти в различни филми, включително „Sid & Nancy“ (1986), „Dazed and Confused“ (1993), „The Stoned Age“ (1994), „Any Given Sunday“ (1999) и други.

THE WHO - „WON'T GET FOOLED AGAIN“

Това е една от най-еуфоричните рок песни на всички времена, написана от китариста Пийт Таунсенд. В радиоизказване през 1985

г. Пийт открито споделил за значението на „Won't Get Fooled Again“ и че идеята за текста била да е като послание към „новото поколение“ активисти, появили се на политическата сцена в началото на 70-те години на миналия век. Песента е записана в Rolling Stones Mobile Studio, издадена е като сингъл през юни 1971 г. и достига топ 10 във Великобритания. От същата година насам тя е неизменна част от сетлиста на The Who и беше последната песен, която барабанистът Кийт Муун свири на живо с групата. „Won't Get Fooled Again“ е включена в петия студийен албум „Who's Next“ (1971) на банда. Песента е постигнала бурни овации както от феновете, така и от музикалните критици и е в листата на списание „Rolling Stone“ за „500-те най-велики песни на всички времена“. Кавъри са направени от няколко изпълнители, сред които Van Halen, чиято версия се издигна до номер 1 в класацията Billboard Album Rock Tracks. „Won't Get Fooled Again“ е използвана и в някои политически кампании. През 1990 г. The Who са включени в Залата на славата на рокендрола, през 1988-а получават наградата на Британската звукозаписна индустрия за цялостен принос, а през 2001 г. - и „Грами“ за цялостен принос.

Редактор: Антоанета Петрова

Талантливият български пианист Емануил Иванов с многобройни успехи на международните сцени

Завършва висшето си образование и остава да живее във Великобритания

Продължаваме да представяме креативни и успешни българи на Острова, които са добър пример и вдъхновение за всички ни. Днешната ни среща е именно с един от тези български таланти - пианиста Емануил Иванов. През 2019 г. музикантът печели първа награда на международния конкурс за пианисти „Феручо Бузони“ в Италия и този блестящ успех е последван от концертни ангажименти в едни от най-престижните зали в света, сред които „Teatro alla Scala“ в Милано, „Herkulessaal“ в Мюнхен и „Wigmore Hall“ в Лондон. Емануил Иванов се е обучавал при известния пианист и педагог проф. Атанас Куртев, а по-късно е студент с пълна стипендия в Кралската консерватория в Бирмингам, след което е приет с престижната стипендия „Bicentenary Scholarship“ в Кралската музикална академия в Лондон. През 2025 г. е отличен като „Sulamita Aronovsky Piano Fellow“ към Кралската академия - позиция, която заема и понастоящем. Носител е също на награди от авторитетните международни конкурси „Скрябин - Рахманинов“, „Лист - Барток“, „Млади виртуози“, „Дину Липати“, на „Кристална лира“ и „Млад музикант на годината“, както и на награди във Великобритания - „Musicians Company Silver Medal“ и „Carnwath Piano Scholarship“.



Снимки: Личен архив

Представяме ви интервюто ни с пианиста Емануил Иванов, направено специално за читателите на БГ БЕН.

Интервю на Антоанета Петрова

- Здравейте Емануил, особена чест е да сте наш гост! От ранна детска възраст започвате да свирите на пиано. Защо избрахте точно този инструмент и кое беше определящо в насоката Ви към класическата музика?

- Здравейте! Много се радвам, че имаме възможност да си поговорим. С музиката всичко започна доста рано при мен, още във възрастта, от която конкретни спомени трудно оцеляват. Бях около три-четири годишен, но още на тази възраст моите родители искаха да ми дадат едно добро възпитание, подкрепено с активен контакт с изкуството, културата. Така в нашия дом се появиха различни записи на класическа музика - компактдискове и аудиокасети, които тогава все още се слушаха. Един от най-ясните ми спомени е за малка касета с оркестрова музика от Бетовен - Пета симфония и увертюра „Егмонт“, запис, дирижиран от Караян, вероятно Берлинска филхармония. Предполагам, че още тогава звукът на симфоничния оркестър е

оставил силно впечатление у мен, защото през следващите години от детството ми си пожелавах все повече такива записи. Като цяло основният ми интерес тогава беше оркестърът и смятам, че характерният за него многопластов и мултитембров звук оформи и цялостното ми мислене като музикант. Изборът на пианото като инструмент дойде малко по-късно. В Пазарджик имаше няколко школи към читалища по пиано, цигулка, китара. Пианото ми се струваше най-интересно - физически внушително, с голям звуков диапазон, с един сложен механизъм, който вероятно е нещо завладяващо за всяко дете.

- Кои големи имена са вдъхновение и добър пример за Вас и помните ли първата си изява пред публика?

- Вдъхновявам се лесно както от големи имена, така понякога и от колеги, някои от които по-млади от мен. Винаги за мен пример са били колосите в нашето изкуство - Бах, Бетовен, Дебюси, Рахманинов; особено важна за мен е и фигурата на Ленард Бърнстайн - велик музикант и невероятен

лектор и будител в пълния смисъл на думата. Но всеки ден мисля за различни хора като вдъхновители, така че не мога да дам конкретен отговор. Много често не са и музиканти. А за първата ми изява пред публика - тя беше в родния ми град Пазарджик като част от училищен концерт. Не съм сигурен какво съм свирил, но помня, че се вълнувах твърде много.

- Завършвате Кралската консерватория в Бирмингам, след което продължавате обучението си в Кралската академия за музика в Лондон, където специализирате и сте поканен да останете като аспирант там. Разкажете ни за този период от време и какво беше началото за Вас на Острова!

- Моят път в Кралството започна някак случайно. След гимназията бях в един труден период, в който не знаех как точно да продължа. До този момент бях учил пиано и музика като частен ученик, а основната ми среда беше тази на Езиковата гимназия в Пазарджик. И изведнъж трябваше да реша към коя институция за висше музикално образование да се

насоचा, без ясно да познавам света на нашия бранш, който е силно специфичен и с някои характерни особености. Взех решение за една година пауза, така наречения „gap year“ - крайно непопулярен по нашите ширини, но за мен беше жизнено необходим. След това един мой приятел от Софийската НМА, който вече специализираше в Консерваторията в Бирмингам, ми даде идеята и аз да пробвам при същите преподаватели - първоначално за една година (Personal Study Plan). Кандидатствах, получих пълна стипендия и останах в Бирмингам за следващите шест години. След първата година бях приет за старт от втората година на регулярния бакалавърски курс, а след няколко години записах и магистър. Бях много доволен от работата с моите преподаватели, с които от първите ни срещи се изгради много силна връзка, както и от средата, която беше колегиялна, продуктивна и много добра за един млад музикант. И така през 2024-та, след като завърших и магистърския курс в Бирмингам, бях приет в Кралската академия в Лондон за едногодишна специализация, която след това продължи в така наречения fellowship - почетна позиция, подкрепена със стипендия и представляваща много висока и престижна оценка за моята работа и развитие.

- Кои са нещата, които най-силно Ви впечатляват във Великобритания и как

се чувствате тук?

- Това, което винаги ми е харесвало тук, е индивидуалността и тази възможност да градиш собствения си път, без да бъдеш съден или да се чувстваш подвластен на чуждото мнение. Можеш да бъдеш какъвто поискаш и няма да бъдеш сочен с пръст. За един музикант това усещане е много важно, защото ние прекарваме голяма част от живота си в търсене на „собствен език“, на индивидуален поглед към музиката и към изкуството. Освен това харесвам усещането за анонимност в един огромен град като Лондон - парадоксално, тук можеш да постигнеш истинско вглъбяване и да се фокусираш най-добре върху работата си.

- През 2019 година печелите първа награда на международния конкурс за пианисти „Ferruccio Busoni“ в Италия, а през 2025-а сте отличен като „Sulamita Aronovsky Piano Fellow“ към Кралската академия. Имате много концертни ангажименти с водещи оркестри и прекрасни музиканти в едни от най-престижните зали в света. Споделете за усещането от всичко това, с какво промени живота Ви и Вашия вътрешен свят!

- Конкурсът „Феручо Бузони“ определено беше повратна точка в развитието ми, както и нещо, което дойде някак неочаквано. Аз присътих към този конкурс без каквито и да е очаквания, без амбиции за победа, без

грандиозни планове, просто исках да направя един опит за участие в голям конкурс, да усетя какво представлява този формат и как работят нещата. Накрая се озовах на финал и спечелих първата награда. Като резултат от това получих ангажименти в различни зали, основно в Италия, но и в други държави, които, въпреки паузата от ковид пандемията, бяха наистина важни за мен и ме научиха на много детайли от света на нашия бранш, които до този момент ми бяха абсолютно неизвестни. С оглед на това животът ми се промени, появили се много повече отговорности, както и метафоричните регулярни „падания“ и „ставания“, без които не е възможно да се постигне едно пълноценно развитие в кариерата на даден артист. А относно различните награди и постижения - много е важно, особено за един млад музикант, да не се превръщат в самоцел, да не породят гордост или усещане за превъзходство, защото това може да създаде отпускане и измамно усещане за комфорт. Музикантът живее в реалност на непрекъснат стремеж към подобрене и към илюзорното съвършенство, което е непостижимо, но пътят към тази илюзия е важен и това е невъзможно без непрестанен труд. Разглеждам наградите като едни високи оценки за тази работа, но се старая и да не мисля прекалено много за тях, защото тогава човек може да се окаже в една опасна спирала.





- По-различна ли е британската публика от българската относно оркестрови концерти и опери?

- Най-съществената разлика е в мащаба. Например, ако направим сравнение между тази в София и тази в Лондон, българската е много по-малка и всички събития се посещават от една публика. Докато тук съвсем не е така, което позволява по-лесното съществуване на различни музикални продукти за всеки тип консуматор, при това говорим изцяло за сектора на класическата музика. Оставяйки настрана всичко това, съществува и един интересен момент - британската публика в провинцията, която е много различна от тази в Лондон, въпреки че е някак по-консервативна по отношение на вкусовете си, може да бъде невероятно сърцата и топла в приема си, което е най-големият подарък за един музикант.

- През 2025 г. в Лондон осъществявате интеграл на „24 прелюдии и фуги“ от Шостакович, считан за едно от най-важните клавирни произведения на XX век. Проектът беше представен и в зала „България“ в София. Разкажете ни малко повече за работата по този проект!

- Да, някак все ми върви на огромни и безумни проекти в последните години. Идеята се породи от отбелязването на 50 години от смъртта на Шостакович, през 2025-а. Това е един от любимите ми композитори и исках да направя проект, който да е приношение в памет на тази велика личност и творец. Неговото клавирно творчество не е толкова голямо - освен Прелюдиите и фугите има само две сонати, колекция от 24 по-кратки прелюдии и отделни кратки пиеси. Реших да науча най-важната му творба за инструмента, която съдържа в себе си, струва ми се, абсолютно всяка емоция и идея, които могат да бъдат изразени чрез музика, и е една завършена музикална вселена. Последва много тежка работа по проекта, защото произведенията никак не са лесни не само технически, но и като осмисляне на това, което е преживял Шостакович, когато са писани, в едно особено тежко време за него. Освен това става въпрос и за огромен обем от музика, около два часа и половина, което физически, емоционално и интелектуално е иззеждащо. Аз съм напълно убеден, че това е велика музика и е от най-важните неща, които са писани някога за инструмента. Обичам предизвикателствата и не се чувствам пълноценно, ако не се потапям цялостно в голям обем музикални задачи.

- Тук е мястото да спо-

менем и за Вашите два компактдиска с музика от Скарлати и Ржевски, които излязоха на музикалния пазар миналата година. Как се роди идеята и какъв е процесът на създаване на нещо така грандиозно?

- Първият албум със сонати от Скарлати се появи след един съвместен проект между Бирмингамската консерватория, в който няколко от студентите там имаха възможност да запишат различни проекти за каталога на Naxos. На мен се падна избор между Скарлати и Лист. И понеже обожавам бароквата музика, затова избрах една селекция от 16 сонати от Скарлати, много от тях по-слабо познати. След три дни на активни звукозаписни сесии в прекрасната зала на Бирмингамската консерватория приключихме работата по проекта с един много добър резултат. А пък следващият запис - на един голям цикъл вариации от американския композитор Фредерик Ржевски - се появи отново благодарение на колаборация между лейбъл и образователна институция, този път Кралската академия в Лондон и лейбъла Linn. Основната разлика между двата записа е допълнителното предизвикателство - в случая на Ржевски - за едно произведение. Въпреки и в отделни части, тоест вариации, то трябва да се преживее буквално на един дъх, което не е толкова лесно в условията на студийен запис. Това е творба, която съществува най-добре в концертната зала. Единствено съжалявам, че този запис съществува само в дигитален формат, а аз съм старомоден и съм фен на физическия продукт, колекционирам дискове и плочи. Това обаче е предпочитан формат за някои лейбъли в момента, но все пак има и своите предимства.

- По отношение на българските държавници и системата с какво не можете да се примирите, от какви промени се нуждаем?

- Две са нещата, които наистина се пренебрегват. Едното е трагичното състояние на културния сектор в България, който винаги бива оставен „в девета глуха“ и за който средства винаги няма. Залите, театрите, особено в провинцията, често са в ужасно състояние, а заплащането на музикантите в България много често е обидно ниско, поради което много от нас отиват навън и понякога напълно изключват като опция идеята да търсят професионално развитие там. Второто е състоянието на образованието и възпитанието на подрастващите - често виждаш ученици, които не могат водят нормален цивилизован разговор, а какво остава и за някакво



отношение към култура, ценности и т.н.

- Развивате впечатляваща международна кариера, концертните Ви ангажменти включват престижни зали като „Ла Скала“ в Милано и „Херкулес“ в Мюнхен. Кой е концертът и музикантите, които най-силно са Ви впечатлили до момента, и има ли определени концертни зали по света за които мечтаете?

- Зала мечта за мен винаги е била залата „Пиер Булез“ в Берлин. Тя не е голяма, не е и с вековна история, продукт е на една модерна концепция с перфектна акустика и дизайн и е много неконвенционална. „Сцената“ не е подиум, а просто пространство в центъра на залата, а местата са разположени около него в овална форма, като първите слушатели са на около два метра от изпълнителя. Това създава усещане за интимност и сплотеност, което особено ми импонира, не съм голям фен на дистанцията между изпълнител и публика, която е характерна за много традиционни концертни зали. А относно любими концерти, най-ярки впечатления у мен винаги оставят колаборациите с младежки оркестри. Те винаги свирят с един особен хъс, една характерна енергия, без никаква рутинност, отегченост или чувство на досадно задължение. Един такъв концерт се случи съвсем наскоро в Кралската академия заедно с нашия академичен оркестър, на който имах честта да солирам. Направихме много добро изпълнение на Първия концерт за пиано от Рахманинов, под палката на известния диригент Джон Уилсън. В такива моменти наистина усещаш концерта като празник, като нещо, което е отвъд работата и професионализма, което е просто материализация на тази радост от създаването на музика с близки по възраст, по мислене и по цел хора.

- Какво Ви предстои в

близките месеци? Разкажете ни за някои от предстоящите концерти и събития!

- Съвсем скоро ми предстои дебют в Ирландия. В началото на октомври ще участвам като солист в два концерта с Националния симфоничен оркестър на Ирландия в Дъблин и Уотърфърд. Първото свирене в

една страна винаги е с особен характер и се помни цял живот. Вече споменах за Голдберг-вариациите на Бах и с тях ми предстоят няколко концерта през ноември - това е 75-минутно произведение, което винаги е събитие. Един от тези концерти ще е и тук, в прекрасната зала Champs Hill в Съсекс, едно много „тайно“

място, не толкова познато, но изключително ценно, с невероятна атмосфера и локация. През април месец догодина ме очаква и дебют в една много важна зала - Elbphilharmonie във Хамбург, със солов рецитал, както и нов албум, за който съвсем скоро ще мога да обявя повече информация. Предстои ми и работа като член на жури в първото издание на конкурса за пианисти в Кейптаун, нещо, с което нямам такъв голям опит и което има своите предизвикателства, но и голяма отговорност.

- Благодаря за отделеното време, Емануил! Успех във всичко! Вашето послание към читателите на БГ БЕН и към българите на Острова?

- И аз благодаря за приятния разговор! Посланието ми е: Нека винаги да се подкрепяме - като една по-сплотена общност. Това е много важно, особено за тези, които правят първите си крачки в живота тук, на Острова, и имат много въпроси и неизвестни пред себе си.

УНИКАТ-2

ИЗБРАНИ ЯСТΙΑ

-50%

ВСЕКИ ЧЕТВЪРТЪК

17:00 - 22:00 | ВСЕКИ ЧЕТВЪРТЪК

УНИКАТ-2

Вкус, който си заслужава!

Валентина Александрова-Кирова и Десислава Радуловска са двете номинации от Великобритания за „Българка на годината - Св. Злата Мъгленска 2025“

Победителката ще бъде избрана от жури, а до 30 септември тече гласуване за „Любима българка на публиката“

Две са номинациите от Великобритания за наградата на Изпълнителната агенция за българите в чужбина „Българка на годината - Св. Злата Мъгленска 2025“. Сред многобройните претендентки за отличието тази година са Валентина Александрова-Кирова и Десислава Радуловска.

Специално жури ще определи коя дама ще спечели отличието „Българка на годината“,

като тя ще бъде оповестена на специална церемония на 15 октомври в София.

До 30 септември обаче тече гласуването за „Любима българка на публиката“, като всеки може да подкрепи своята фаворитка чрез гласуване на страницата на Изпълнителна агенция за българите в чужбина.

Вестник БГ БЕН представя номинираните дами от Великобритания:

БГ БЕН

Д-р Валентина Александрова-Кирова - директор на Българското училище „Иван Станчов“ в Лондон и на „Слово“ в Оксфорд

Повече от 15 години д-р Валентина Александрова-Кирова посвещава професионалната си работа на българското образование зад граница и на каузата да съхранява българската идентичност сред децата и младите хора извън България. Като директор на Българското училище „Иван Станчов“ към Посолството на България в Лондон и на Българското училище „Слово“ в Оксфорд тя не само ръководи две утвърдени образователни средици, но и активно работи за раз-



Снимка: Личен архив

витието на съвременното българско училище извън пределите на страната. Д-р Александрова-Кирова има съществен принос за развитието на съвременното българско образование в чужбина. Тя е автор и съавтор на учебници, учебни помагала и адаптирани ме-

тодики по история, сред които „Адаптирана методика на обучението по история в българските училища в чужбина“, учебника по история за V-VII клас на издателство „Просвета“ и помагалото „Моята България“ за III-IV клас.

Като преподавател и училищен ръководител тя насърчава интерактивното и проектно-базираното обучение, организира образователни и културни инициативи и активно работи за обединяването на българската общност във Великобритания. Сред значимите инициативи, които реализира, е първата във Великобритания ученическа конференция „Българските следи във Великобритания. Известни българи емигранти“ през 2025 г. Със своята последователна работа д-р Валентина Александрова-Кирова изгражда мост меж-

ду българското училище и децата ни по света, като превръща образованието в основа за съхраняване на паметта, езика и принадлежността към България.

Д-р Валентина Александрова-Кирова е номинирана за отличието „Българка на годината - Св. Злата Мъгленска 2025“ по инициатива на Българското училище „Иван Станчов“ в Лондон и Българското училище „Слово“ в Оксфорд. Кандидатурата ѝ получава подкрепата на повече от 50 културни дейци, общественици, преподаватели и представители на български училища и организации от Великобритания, САЩ, Хърватия, Гърция, Унгария и България.

Десислава Радуловска - ръководител на ФТФ „България“ - Централна Англия и директор на Българската културна общност - Обединено кралство

Със своята енергия, професионализъм и всеотдайност тя превръща българския фолклор в жив мост между култури, поколения и общности. Вече 10 години формацията, която тя ръководи, развива мрежа от танцови школи в Нотингам, Ковънтри, Донкастър, Бостън и Питърборо, обе-



Снимка: Личен архив

диняваща над 100 танцьори от различни възрасти и националности. Всяка седмица Десислава изминава стотици километри, за да обучава и вдъхновява своите танцьори и да предава българските традиции с любов и постоянство. Под нейно ръководство формацията има над 100 участия в различни държави и международни форуми. Сред значимите ѝ успехи е представянето на престижния фестивал в Ланголен, Уелс, където през 2025 г. формацията е поканена да посрещне Николета Мантовани, вдовицата на Лучано Павароти, а по-късно се класира на второ място във фолклорната танцова категория. Десислава Раду-

ловска активно работи и за приобщаването на хората чрез танца. Формацията се превръща в пространство на взаимна подкрепа, приятелство и принадлежност, в което българският фолклор достига до хора от различен произход и културен контекст. Като директор на Българската културна общност - Обединено кралство, тя организира концерти, културни събития и благотворителни инициативи, създава партньорства с местни институции и образователни организации и работи активно с български училища в региона. Благодарение на медийните си участия и международните контакти тя представя българската култура пред публика във Великобритания и по света. Със своята последователна дейност Десислава Радуловска не просто съхранява българския фолклор, тя го превръща в модерно, отворено и вдъхновяващо културно присъствие на България по света. Десислава Радуловска е сред номинираните за „Българка на годината - Св. Злата Мъгленска 2025“ по предложение на Фолклорна танцова формация „България“ - Централна Англия.

Всеки може да подкрепи фаворитката си и да гласува до 30 септември на следния линк: <https://strawpoll.com/05ZdzQo5mn6>

Мощен концерт на District 13 с Руфъс Милър ще разтърси Лондон на 19 септември

Ако се нуждаете от доза качествен рок, вдъхновение и позитивни емоции, точно сега е моментът да ви покажем да подкрепите концерта на британската банда District 13, при това с утвърдено българско участие в нея.

Събитието ще се състои на 19 септември (събота) в легендарния клуб „Barfly“ в Camden Town, Лондон, където District 13 ще свирят заедно със соловия рок проект на Руфъс Милър, който има съвместни участия със

Стинг.

District 13 е създадена през 2018 г. от барабаниста Асен Милушев заедно с вокалиста Джонатан и басиста Алесио. Групата има издадени два успешни албума и още с дебютния си албум попада в класацията „Топ 50 на най-добрите рок и метъл албуми за 2019 г.“ на музикалното списание Powerplay, където Soma заема почетното 39-о място. А песента им Is This the Way влиза в саундтрака на българския филм „Ята-

ган“ на режисьора Андрей Андонов.

Групата има многобройни участия и концерти във Великобритания и Европа, сред които Witchwood Festival (Великобритания), Hard Rock Hell Festival (Великобритания), Glastonbury (Pilton Stage) и Hills of Rock Festival (България). През 2024 г. музикантите бяха поканени да подгряват легендарните Judas Priest.

Насладете се на страхотното рок шоу, което ще се



Снимка: District 13, фотограф Орлин Николов

състои на 19 септември в клуб „Barfly“ в Camden Town! Вратите отварят в

19:00 часа!

Очаквайте в октомврийския брой на вестник БГ

БЕН специално интервю с Асен Милушев - създател на емблематичната District 13.



Свети Йоан Рилски - най-великият български светец и небесен закрилник на българския народ



Извършил е много чудеса, прекарвайки години наред в пост и молитва

временник на св. княз Борис, сина му Владимир, а после и на цар Симеон и неговия син, светия цар Петър.

Житието му говори, че е прекарал много години в пост и молитва в дивата и недостъпна по онова време Рила планина и е извършил много чудеса. До нас е достигнало житието, написано лично от свети патриарх Евтимий.

На 19 октомври Българската православна църква празнува най-великия български светец, преподобен Иван Рилски чудотворец. Затова в този брой ще научите повече за него от съвместната рубрика „Български традиции и дух“ на вестник БГ БЕН и българската църква „Свети Йоан Рилски“ в Лондон.

Свети Йоан Рилски е роден през 876 г. в малкото селце Скрино в гънките на Осоговската планина и е бил съ-

временник на св. княз Борис, сина му Владимир, а после и на цар Симеон и неговия син, светия цар Петър. Житието му говори, че е прекарал много години в пост и молитва в дивата и недостъпна по онова време Рила планина и е извършил много чудеса. До нас е достигнало житието, написано лично от свети патриарх Евтимий. Когато е на 25 години, родителите му умират, а той раздава на бедните и болните своята част от наследство си и става отшелник в близката планината. Скоро е прогонен от разбойници и решава да се отправи дълбоко в Рила планина, където не е стъпвал човешки крак, за да е близо до Бога. Живее в хралупи и пещери. Открит е от пастири с молба да излекуват душевно болен, след което славата му се

разпространява от уста на уста. Започва да бъде търсен и посещаван от нуждаещи се от лечение на различни болести - както телесни, така и духовни. Така постепенно около него се създава кръг от последователи. Това поражда нуждата от създаването на манастир, просъществувал до началото на XII век.

Славата на св. Йоан Рилски се разнася далеч от Рила планина из пределите България

Лично свети цар Петър I изминава огромно разстояние (450 км) от велики Преслав, за да се срещне със светията, но монахът поради смирение не пожелава да се запознае с владетеля. От царските дарове той приема само плодове, но не и златото, което царят великодушно му предлага. Тази среща и отказът от златото увеличава славата за светия отшел-

ник и към него заприичдат ученици от цяла България. Манастирът процъфтява, а св. Йоан умира на 18.09. 946 г. на около 70-годишна възраст. Според житието му, за предстоящата му смърт съобщава личният му светец - св. апостол Йоан Богослов. Погребан е в притвора на църквичката в каменна гробница, която е запазена и до днес. Чудесата на гроба му водят до това, че мощите му са открити нетленни и благоуханни и биват принесени в град Средец, което традиционно се отбелязва на 19 октомври. Годината не е точно датирана, като различни изследователи я отнасят между последните години от управлението на цар Петър I (управлявал 927- 969) и времето на император Роман Диоген. В Средец мощите му излекували византийския император Мануил Ком-



Мощите на св. Йоан Рилски в Рилския манастир

нин (1143-1180). По-късно - през 1183 година, мощите му са пренесени от унгарския Бела III в столицата Естергом, където извършват много чудеса. Впечатлени от всички знамения, през 1187 г. унгарците връщат мощите на светеца в България. През 1195 г. цар Иван Асен I тържествено ги пренася в столицата Велико Търново, като ги полага в новопостроената базилика „Св. 40

Великомъченици“. Това събитие също се отбелязва по традиция на 19 октомври. На 1 август църквата празнува връщането на мощите на свети Йоан Рилски от Търново в Рилския манастир, като пренасянето им през 1469 година, след специално разрешение от османския султан Мехмед II, са върнати в Рилския манастир, където извършват и множество чудеса и до днес.

Българите в Лондон ще отбележат заедно храмовия празник на българската църква „Свети Йоан Рилски“

Българите в Англия заедно ще отбележат храмовият празник на българската православна църква „Свети Йоан Рилски“ в Лондон. Тържествените чествания започват още на 17 октомври с архиерейска вечерня, която започва в 17.30 ч. Също на 17 октомври, но от 18.30 ч. в Българския културен институт в Лондон ще бъде открита изложбата „Атон в рисунки и снимки“.

На 18 октомври в храм „Свети Йоан Рилски“ в Лондон в 10 ч. започва литургията, която ще бъде отслужена от отец Добромир. Час преди това българите ще се съберат в храма за неделната утрень.

Това е вторият храмов празник за църквата „Свети Йоан Рилски“ след освещаването ѝ.

„Св. Йоан Рилски и до днес остава помощник и чудотворец на всички, които се обръщат с молба към Бога. Многобройни са изцеленията, които получаваме поради

неговата топла и сърдечна молитва.

Храмът на българите в Лондон днес е духовен център на радост и утеха в скърбите, а църковната общност е едно голямо семейство. Грижата за малките деца, подкрепата за семействата и младите хора са приоритет на църковната ни мисия. Организирант се социални кампании по набиране на средства за нуждаещи се, детски работилници, богословски лекции и представяния на книги. Църквата става все повече разпознаваема сред православните християни в Лондон от различните националности и място за редовно богослужение, каза пред вестник БГ БЕН отец д-р Добромир Димитров.

Храмът стана факт благодарение на българската държава, която отпусна 3 млн. и 300 хил. лв., както и на даренията от нашите сънародници в Англия, България и чужбина. Църквата беше



открита на 23 февруари 2025 г. от българския патриарх Даниил. Така след 35 години чакане една мечта на българите на Острова беше изпълнена. Кампанията за набиране на средства за довършителни дейности по църквата продължава

През месец август започна изписването на православния храм „Свети Йоан Рилски“ в Лондон, което е значим етап от довършването на духовното средище на българската общност в

английската столица.

Цялостната иконографска програма е разработена от иконом д-р Добромир Димитров, енорийски свещеник към храма, в пълно съотвествие с православните канони и традиции.

В подкуполното пространство се изработва композицията „Причастие на светите апостоли“ - сцена, свързана с Тайната вечеря, която представя Христос, причестяващ дванадесетте си ученици със Своето Тяло и Кръв. В

пандантивите под купола се изобразяват ключови моменти от спасителното дело на Господ - Възкресението, Рождеството Христово, Кръщението и Разпятието.

В олтарната част се изпълнява стенописът „Богородица - по-широка от небесата“, изобразяващ Божията майка с Младенеца Христос. Наименованието на сцената произтича от православното богословие, според което Богородица е носила в утробата си Бога, когото дори небесата не могат да вместят.

Под нея, в олтарната ниша - най-святото място в православния храм, се изписват

светите отци-литургисти св. Василий Велики и св. Йоан Златоуст. Те са представени със свитъци в ръце, покланящи се пред Христовата жертва, символизирана чрез образа на Христос в Светия гроб.

Иконографската програма включва още изображения на св. Григорий Богослов, св. Григорий Двоеслов - папа Римски, сцената „Христос в гроба плътски“ в протезиса, както и образа на св. архидякон Стефан в диаконикона.

Изписването на храма се извършва от иконописците отец Добромир Димитров и Галин Ганчев.

Желаещите да подкрепят изработването на стенописите на църквата и финансиране на дейностите ни с българските деца могат да направят дарения тук:
THE BULGARIAN ORTHODOX COMMUNITY OF ST JOHN OF RILA IN LONDON (only capital letters) Lloyds Bank

Sort Code 30-96-26
Account Number 80397868
IBAN: GB27LOYD30962680397868
BIC: LOYDGB21446

Великобритания засилва контрола върху извършителите на сексуални престъпления

Отпускат се £13,3 млн. за нови екипи към всички полицейски сили в Англия и Уелс

БГ БЕН

Британското правителство ускорява плановете си за създаване на специализирани полицейски екипи за разследване на изнасилвания и сексуални престъпления. Всички полицейски сили в Англия и Уелс трябва да разполагат с такива звена до декември 2027 г., което е с 18 месеца по-рано от първоначално предвидения срок.

Специализираните екипи ще се занимават с разследването на изнасилвания и други сексуални престъпления, ще работят с жертвите и ще подпомагат процеса по изпращане на извършителите пред правосъдието.

Мярката е част от по-широката стратегия на британското правителство за борба с насилието срещу жени и момичета. Първоначално беше предвидено специализираните звена да бъдат изградени във всички полицейски сили до края на парламентарния мандат през лятото на 2029 г. Сега срокът е изтеглен с година и половина.

Мащабът на насилието срещу жените изисква по-бързи действия

Премиерът Анди Бърнам заяви, че мащабът на насилието срещу жени и момичета изисква по-бързи действия. Правителствените данни показват, че в Англия и Уелс около 900 000 възрастни са преживели сексуално наси-

лие през последната година. Около 3,8 млн. души са преживели домашно насилие, а приблизително 1,4 милиона са били жертви на преследване.

Затова кабинетът си е поставил амбициозната цел да намали наполовина насилието срещу жени и момичета в рамките на едно десетилетие.

Ускоряването на специализираните полицейски екипи е само една част от този план. Паралелно с него правителството разширява системата от защитни заповеди, въвежда специалисти по домашно насилие в контролните зали на телефон 999 и използва специализирани онлайн екипи за откриване на извършители и противодействие на насилието в интернет.

Според британския премиер първоначалният план за въвеждане на специализираните екипи до 2029 г. е бил прекалено бавен и затова правителството предприема стъпки за ускоряване на процеса. Освен разследването на престъпленията, екипите ще трябва да прилагат нови защитни механизми и да работят по-активно с извършители с висок риск.

Целта е реакцията на полицията да не се ограничава единствено до действия след извършено престъпление, а да включва и предотвратяване на последващо насилие.

Отпускат £13,3 млн. за защита на жертвите

Част от новия пакет е фонд от 13,3 млн. британски лири,



който ще бъде разпределен между до десет полицейски сили в Англия и Уелс. Средствата ще бъдат използвани за създаването на специализирани екипи за прилагане на защитни заповеди.

Тези заповеди дават възможност на властите да налагат ограничения на хора, които представляват риск за жертвите. Сред възможните мерки са електронно наблюдение, забрана за доближаване до определени места и задължително участие в програми за промяна на поведението.

При нарушаване на наложените ограничения извършителите могат да бъдат изпратени в затвора.

Особено важно е, че тези защитни заповеди не зависят задължително от приключило наказателно дело. Съдът може да ги издаде и когато

даден човек не е бил осъден за конкретно престъпление.

Нов подход към домашното насилие

Правителството въвежда и нови заповеди за защита от домашно насилие, които ще обхващат по-широк спектър от поведение.

Освен физическо насилие мерките ще могат да се прилагат при контролиращо или принудително поведение, икономическо насилие и преследване. Предвижда се заповедите да нямат максимална продължителност, което ще означава, че жертвите няма да трябва периодично да кандидатстват отново за защита.

Новото финансиране ще позволи на избраните полицейски сили да изпробват различни начини за прилагане на тези заповеди и за по-стриктно управление на извършителите.

Акцент върху извършителите, а не само върху жертвите

Друга част от стратегията е насочена директно към хората, извършващи насилие. Правителството разширява програмите за работа с високорискови извършители с цел да се намали вероятността от повторно насилие.

В тях ще се разглеждат и фактори като злоупотреба с наркотици и алкохол, които могат да допринасят за поддържането на цикъла на насилие.

Сред вече съществуващите инициативи е проектът „Drive“. За последните десет години той е работил с близо 7000 високорискови

извършители, като според правителствените данни програмата е помогнала за безопасността на близо 7750 възрастни жертви и над 14 000 деца.

По-голям акцент върху превенцията

Според Националния център за борба с насилието срещу жени и момичета и обществената защита ускоряването на реформата ще даде възможност на полицията да използва по-активно данни, технологии и доказани практики за оценка на риска.

От институцията посочват, че целта е да се подобри безопасността на жертвите, да се повиши отговорността на извършителите и да се осигури по-последователна реакция на полицията, независимо от това в коя част на Англия или Уелс живее даден човек.

Правителството подчертава и значението на превен-

цията. Според министъра по въпросите на защитата и насилието срещу жени и момичета Сатвир Каур борбата трябва да включва не само наказателно преследване, но и действия срещу причините и моделите, които водят до насилие.

Така ускоряването на реформата поставя по-голям акцент върху цялостния подход - по-специализирана полиция, по-бърза защита на жертвите, по-строг контрол върху извършителите и мерки за предотвратяване на повторно насилие. Правителството ще трябва да покаже на практика дали по-ранното въвеждане на специализираните екипи ще доведе до по-добра защита и по-ефективно разследване. Именно това ще бъде един от ключовите тестове за обещанието на кабинета да намали наполовина насилието срещу жени и момичета през следващите десет години.



Адвокатски услуги от всякакъв вид

- Семейно право, разводи, родителски права над деца, пътуване до и от България без разрешение на другия родител
- Купуване и продаване на жилища и имоти
- Уреждане на отношения с хазяи и наематели
- Криминално право, екстрадиция, депортиране, апостил и др.

Невена Беръм, адвокат
Моб. 07796445857
E-mail: nevebareham@gmail.com





Благодарността с изтекъл срок



Снимка: Личен архив на доктор Мирена Василева

Мирена Колева Василева е доктор по педагогическа и възрастова психология и живее от 2016 година в Лондон.

Член е на Британската асоциация на психолозите BPS и спазва етичния кодекс на британското психологи-

ческо общество. Има близо 20-годишен професионален опит в психологическата област. Възпитаник е на ВСУ „Черноризец Храбър“, Варна, и има дисертационен труд на тема „Семейна среда и преживяване на стрес в юношеска възраст“.

Защитила е придобитата научна докторска титла с 6 научноприложни приноса към Българската академия на науките.

Мирена Василева има професионален изследователски и практически опит. Била е главен асистент,

доктор в Бургаския свободен университет по експериментална и педагогическа психология.

В „Училище по психология“ доктор Мирена Василева разглежда една много актуална тема, свързана с благодарността.

От доктор Мирена Василева

Уважаеми читателю, спри за миг и се запитай колко често благодариш за това, което вече имаш? За хората, които са до теб. За здравето си. За възможността да се събудиш сутрин, да прегърнеш любим човек, да чуеш смеха на детето си или просто да усетиш спокойствие в душата си.

Много често живеем така, сякаш всичко хубаво е дадено. Свикваме с хората, които ни обичат. Свикваме с тези, които са били до нас в трудни моменти. Свикваме с добротата, която сме получили, сякаш тя ни принадлежи

завинаги. Но има нещо важно, за което рядко си даваме сметка - всичко в живота има срок. Животът има начало и край. Всеки човек носи своя невидим етикет с неизвестен срок на годност. Може би именно това прави всеки миг толкова ценен.

Не само животът, но и емоциите имат срок

Обидата има срок. Гневът има срок. Болката има срок. Разочарованието има срок. Те не са създадени, за да живеят в нас завинаги. И въпреки това много често ние самите превръщаме душите си в затвор за тези чувства.

Замислял ли си се колко често хората сами си създават ад, в който после живеем?

Колко често се вкопчваме в стара болка, в неизказана обида, в непростен гняв? Държим ги в себе си години наред, а те бавно отнемат от светлината ни.

Живеем така, сякаш болката няма срок на годност, сякаш прошката е слабост, а критиката е сила. Но не е така. Животът е прекалено ценен, за да го изпълваме с чувства, които ни отдалечават от любовта, благодарността и хората, които са важни за нас.

Кои емоции ежедневно носим със себе си

И сега, читателю, спри за миг и направи своята лична проверка. Кои емоции носиш в себе си всеки ден?

разочарования и чрез болки, които отдавна са изживели своя срок?

Замисли се каква стойност имат тези емоции в твоя живот? Какво ти дават и какво ти отнемат?

Понякога ние не изричаме думите, които нараняват. Понякога мълчим, усмихваме се и продължаваме напред. Но нашият вътрешен глас всеки ден говори с нашето емоционално тяло. То е нашият най-верен приятел. То помни. То усеща. То пази всяка неизказана болка, всеки страх, всяка рана, която сме оставили без внимание. Опитва се да ни покаже какво носим в себе си и какво има нужда да бъде разбрано и освободено. Но когато години наред съхраняваме гняв, обида, вина и страх, ние започваме да живеем срещу самите себе си. Невинаги човекът отвън е най-големият ни враг.

Понякога най-трудната битка е тази, която водим вътре в собственото си сърце. Защото емоциите, които отказваме да разберем, започват да управляват нашите мисли, нашите реакции и начина, по който се отнасяме към хората около нас. Те могат да превърнат любовта в дистанция, близостта - в мълчание, а разбирането - в конфликт.

И затова се попитай коя болка вече е изчерпала своя срок на годност? Коя обида вече няма място в живота ми? Кой страх продължавам да храня, въпреки че ми пре-

чи да бъде свободен?

Защото животът е твърде ценен, за да го прекарваме в поддържане на емоции, които ни отдалечават от истинската ни същност.

Понякога ние хората сами се нараняваме чрез това, което носим в себе си. Сами позволяваме на страховете, болките и непреработените чувства да отнемат от радостта ни, от здравето ни, от връзките ни и от способността ни да обичаме. Не защото искаме да страдаме, а защото не сме се научили да слушаме собствената си душа. Истинската промяна започва тогава, когато спрем да питае само кой е виновен и започнем да питае какво иска да ми каже тази емоция. Защото отговорите не са някъде далеч. Те са в нас - в нашите спомени, в нашите чувства, в нашето сърце.

Когато се научим да разбираме себе си, започваме да разбираме и другите

Тогава благодарността се връща. Любовта намира място. И животът отново получава своята истинска стойност.

Цялото пътуване през нашите емоции, спомени и чувства е пътят, по който вървим към собствената си душа. И най-ценното приключение не е това, което ни отвежда далеч, а това, което ни връща обратно при самите нас.

С ОБИЧ, МИРЕНА

Д-р Мирена Василева ПСИХОТЕРАПЕВТ

Индивидуални консултации

- Семейни и брачни консултации
- Проблеми на детското съзряване
- Деца със специални нужди
- Страхове и панически състояния

- Групова психотерапия за деца и възрастни
- Тревожни и депресивни състояния
- Зависимости (алкохолна, наркотична, хазартна и др.)

Тел. 07999334778

Email: mirenaavasileva@gmail.com

Ако имате въпроси, които ви вълнуват, можете да ги задавате на e-mail: mirenaavasileva@gmail.com. Доктор Василева ще даде изчерпателни отговори в следващите издания на рубриката „Училище по психология“.

Пекарна „Наслада“
Собствено производство
Закуски, хляб, погачи
Готвени храни
Заявки за печено месо

07841029577
60 Main Avenue, Enfield EN1 1DH
www.bakerynaslada.co.uk

www.radiobg.co.uk
RADIO BG - LONDON
Радиото на българите в UK

24 часа:
✓ Най-добрата българска и световна музика
✓ Предстоящи събития във Великобритания
✓ Предавания за българите в Лондон
✓ Ежедневен вечерен обзор

В интернет на адрес:
www.radiobg.co.uk

За реклама тел: 020 358 228 40; info@radiobg.co.uk
Слушайте ни на: MP3, Windows Media Player, WINAMP, iTunes, Android, Apple

Български продукти
Готвени ястия
Поръчки Кетъринг

www.bakerynaslada.co.uk

078 4102 9577
60 Main avenue
Enfield EN1 1DH

ООН: Светът ще надхвърли прага на затопляне от 1,5 градуса, но тенденцията може да бъде ограничена

БГ БЕН

Светът ще надхвърли през следващите години прага на затопляне от 1,5 градуса по Целзий над прединдустриалните нива, определен като ключова цел в Парижкото споразумение за климата, но това не означава отказ от борбата с глобалното затопляне, пише Асошиейтед прес, позовавайки се на доклад на ООН.

В доклад на Програмата на ООН за околната среда (UNEP), публикуван през септември, се посочва, че най-оптимистичният сценарий предвижда затоплянето да достигне пик от около 1,8 градуса по Целзий в средата на века, преди постепенно да спадне. При запазване на настоящите политики обаче температурите могат да се повишат с около 2,6 градуса

Най-оптимистичният сценарий предвижда пик от около 1,8 градуса по Целзий в средата на века



до 2100 г.

Според ООН целта от 1,5 градуса остава в сила, но подходът трябва да се промени - първо да се ограничи максималното затопляне, а след това - температурите да бъдат върнати под прага чрез отказ от използването на изкопаемите горива и технологии за отстраняване на въглероден диоксид от атмосферата.

Земята вече е с около 1,4 градуса по-топла спрямо прединдустриалните нива. Всеки петгодишен период на забавяне на намаляването на емисиите може да добави поне една десета от градуса към максималното затопляне, предупреждават учените.

ООН призовава правител-

ствата едновременно да засилят мерките за адаптация към климатичните промени, тъй като част от последиците вече не могат да бъдат избегнати. Най-тежко засегнати от влошаващото се затопляне се очаква да бъдат по-бедните общности.

Учените подчертават, че прагът от 1,5 градуса не представлява рязка граница, след която климатичните щети внезапно се увеличават.

„Всяка десета от градуса, която избягваме, все още означава по-малко щети“, посочва климатологът Андрю Уийвър от Университета на Виктория, който не е участвал в изследването.

Климатологът Ричард Бетс от Университета в Ексетър, който е и един от авторите на доклада, посочва, че все още може да се направи много, за да се ограничи затоплянето.

Китайската мисия „Тяньвън-3“ ще търси следи от живот на Марс

Китайската мисия „Тяньвън-3“ ще търси доказателства дали някога е съществувал живот на Марс, като целта е да бъдат събрани ценни проби от Марс и да бъдат извършени подробни анализи, след като бъдат доставени на Земята, каза в интервю главният учен на мисията Хоу Дзънцян, информира Синхуа.

Търсенето на потенциални следи от живот на Марс е основната научна цел на мисията „Тяньвън-3“, каза Хоу. Като важна стъпка в китайската програма за изследване на планетите „Тяньвън-3“, която се планира около 2028 г., се очаква да стане първата мисия в историята на човечеството за доставяне на проби от Марс на Земята. Досега марсоходът „Пърсивиърънс“ на НАСА е събрал проби от плитките слоеве на марсианската повърхност, които ще бъдат доставени на Земята при последваща мисия. За разлика от нея „Тяньвън-3“ има за цел да извърши както събирането, така и доставянето на пробите в рамките на една мисия.

Хоу, който е и член на Китайската академия на науките, каза, че Китай очаква да определи мястото за кацане на мисията до края на 2026 г., а китайски учени работят по ново поколение геоложка карта на целия Марс.

Марс е една от земеподобните планети в Слънчевата система, които най-много приличат на Земята, и е широко прието, че е небесно тяло, на което някога е могло да съществува живот извън Земята. Макар че Марс се е превърнал в студена и суха планета с тънка атмосфера и без глобално магнитно поле, въпросите за условията, които са съществували на планетата в миналото, и за възможността някога там да е имало живот остават сред най-важните нерешени въпроси в планетарните науки.

През последния половин век в света са проведени 47 мисии за изследване на Марс. По-сложни начинания обаче, включително мисии за доставяне на проби на Земята и пилотирани мисии до Марс, все още не са постигнали решителен пробив.

„Мисията „Тяньвън-3“ ще търси микробни следи, потенциално подобни на ранните форми на живот на Земята, като същевременно ще отчита и възможността за неизвестни форми на живот, които може да са възникнали в резултат на уникалната еволюция на Марс. Това ще осигури важни доказателства за отговора на този голям научен въпрос“, каза Хоу.

По думите му, мисията може да задълбочи и научното разбиране за климатичната еволюция и геоложките процеси на Марс и да допринесе за развитието на сравнителната планетология и изследванията на произхода на живота.

Според Хоу доставянето на проби от Марс на Земята е изключително сложен проект, като сред основните предизвикателства са изборът на място за кацане, планетарната защита и контролът на замърсяването, както и установяването на потенциални следи от живот.

Китайските учени избират потенциални места за кацане на мисията въз основа



на фактори като геоложка възраст, история на водната активност, условия за обитаване и потенциал за съхраняване на биологични следи.

Китай ще изгради и първата в света лаборатория за планетарна защита, която да предотврати замърсяването на Марс със земни микроорганизми и същевременно да гарантира безопасното изолариране на върнатите проби, каза Хоу.

За да се справят с предизвикателството в пробите от Марс да бъдат открити потенциално изключително малки количества материали, свързани с възможността за живот, китайските учени провеждат специализирани изследвания за създаване на високоточна методология, обхващаща целия процес на идентифициране на биологични следи в доставените на Земята проби.

„Независимо дали бъдат открити следи от живот, или не, взетите от Марс проби ще имат незаменима научна стойност“, подчерта Хоу.

Той посочи, че анализите на пробите на микроскопично, молекулярно и изотопно ниво могат да задълбочат разбирането за геологията, околната среда и еволюцията на условията за обитаване на Марс, както и за условията, при които може да възникне живот.

Мисията вече е навлязла в етапа на разработване на инженерни прототипи, каза Хоу.

Той добави, че мисията за доставяне на проби от Марс не само ще подложи на цялостно изпитание инженерните възможности на Китай, но и ще бъде важен двигател за развитието на планетарните науки.

Китайските учени работят

по ново поколение геоложка карта на целия Марс, като използват пълноценно данните от мисията „Тяньвън-1“ и множество международни източници. Проектът обединява информация от изображения, спектроскопски, радарни и гравитационни измервания и използва изкуствен интелект за геоложка интерпретация. Версия 1.0 на геоложката карта на целия Марс в мащаб 1:5 000 000 се очаква да бъде завършена до края на 2028 г.

„Тяньвън-3“ ще се придържа към принципа на откритото сътрудничество и ще работи с учени от цял свят за изследване на тайните на Марс, като ще допринася с китайски експертен опит и решения за разширяване на научните познания на човечеството и развитието на планетарните науки, каза Хоу.

Сезон есен-зима 2026 е завръщане към силуета, характера и фантазията

БГ БЕН

В рубриката „В крак с модата“ в този брой ще говорим за сезон есен-зима 2026, за да се убедим, че и той не се подчинява само на една доминираща тенденция. На подиумите съжителстват обновено класическо облекло, драматични обеми, кожа и кадифе, романтична дантела, исторически препратки и ярки цветове.

Модата за сезон есен-зима 2026/2027 не изглежда като опит да бъде намерен един нов универсален силует. Напротив, колекциите на големите модни къщи показват по-сложна картина, в която класическите дрехи се преработват, пропорциите стават по-смели, а исторически препратки се комбинират със спортни и всекидневни елементи.

Това е сезон, в който дрехата отново привлича вниманието към себе си. Сакото може да бъде едновременно строго и преувеличено, роклята - романтична или скулптурна, а връхната дреха - практична, но и категорично декоративна. Анализите на есенно-зимните ревюта показват именно тази комбинация от познати класики и по-експериментални решения.

Класиката се връща, но с нови пропорции

Една от най-ясните линии

през сезона е обновяването на костюма и традиционното tailoring облекло. Класическият силует не изчезва, но се променя чрез по-свободни или преувеличени пропорции, нови комбинации и по-малко формален прочит.

Тази промяна е част от по-широка тенденция, която се вижда в колекциите за есен-зима: дизайнерите вземат добре познати елементи от гардероба и ги освобождават от първоначалната им функция. Костюмът вече не е непременно символ на офис дрескода, а може да бъде основа за по-индивидуален стил.

В същото време сезонът не изоставя класическите дрехи. Палтото, сакото, панталонът и полата остават в центъра на гардероба, но са представени с по-изразителен силует.

Големите обеми стават част от ежедневието

Ако има една характеристика, която особено ясно се откроява в FW26, това са променените пропорции. Vogue отчита големи, скулптурни и „кокон“ силуети, драматични дължини и обемни панталони и рокли. Наред с тях се появяват и противоположни решения - по-къси и компактни форми.

Това означава, че есенно-зимният гардероб не се движи само към по-големи дрехи. По-интересното е

Дрехата отново привлича вниманието към себе си, а класиката се връща в нови пропорции



Снимката е генерирана с изкуствен интелект

играта между обемите - широко палто с по-прибран силует под него, обемна пола с по-структуриран топ или обратното.

Именно тази игра позволява на тенденцията да бъде пренесена от подиума към реалния гардероб, без да е необходимо човек да възприема крайностите на дизайнерските колекции.

Дантела, кадифе и завръщане на романтизма

Наред с конструктивната

строгост на костюма сезонът предлага и своята противоположност - романтични материи и декоративност.

Дантелата се появява като цялостен материал, а не само като малък детайл. На нея в есенните си колекции залагат Khaite, Saint Laurent и Gabriela Hearst. Кадифето също заема видимо място, включително при Fforme, Colleen Allen и Conner Ives.

Тези материи придават на сезона по-богато и вечерно усещане, но не означават непременно връщане към традиционната официал-

ност. Дантела и кадифе могат да бъдат комбинирани с по-съвременни силуети и ежедневи елементи.

Art Deco и новата носталгия

Историческите препратки са друга важна част от есенно-зимната картина. Art Deco се появява в различни форми - чрез геометрични мотиви, декоративни детайли и усещане за лукс.

Тенденцията не представлява буквално пресъздаване на модата от 20-те години на XX век. По-скоро дизайн-

нерите използват нейния визуален език и го поставят в съвременен контекст. Vogue и Harper's Bazaar посочват Art Deco влиянията сред характерните направления на FW26.

Това е част от по-голямата носталгия, която се наблюдава в сезона - познати естетики от миналото се връщат, но вече не като точни копия, а като материал за нов прочит.

Кожата излиза извън рамките на якето

Кожата продължава да бъде един от ключовите материали за студените месеци, но през този сезон присъствието ѝ е по-широко.

Кожената рокля например се появява в колекциите на Bottega Veneta, Jil Sander и Tod's. Вместо традиционния рокерски или утилитарен образ материалът е използван за по-изчистени и елегантни силуети.

Така кожата постепенно се превръща от акцент в основа на цялостна визия - тенденция, която е достатъчно силна за подиума, но и сравнително лесна за адаптиране към ежедневи гардероб.

И като обобщение смело можем да кажем, че есен-зима 2026 не предлага един-единствен отговор на въпроса какво означава да бъдеш модерен. А идва да ни докаже, че модата отново се интересува от характера на дрехата, а и на отделния човек.

Британският стил през есен-зима 2026: между традицията и новия градски гардероб

Британската мода влиза в сезон есен-зима 2026 с една от най-разпознаваемите си характеристики

- способността да превръща класическите елементи в съвременно облекло. На Острова традицията не оз-



Снимка: БГ БЕН

начава непременно консерватизъм. Напротив, именно добре познатите кодове на британския стил - шивачеството, туидът, вълнените палта, карето и плетивата - се използват като основа за по-свободни и модерни силуети.

Този сезон особено ясно се откроява влиянието на британското „country“ наследство. Туидени якета, ватирани връхни дрехи, кожени аксесоари и обувки с по-груб профил се пренасят от традиционния гардероб в градската среда. Към тях се добавят широки панталони, обемни палта и многослойни комбинации, които отговарят на стремежа към повече комфорт, без да се губи усещането за подреденост.

Цветовата палитра също следва тази логика - кафяво, бордо, маслинено зелено, тъмносино, сиво и кремаво създават спокойна основа, върху която отделни по-смели акценти могат да изпъкнат. Карето остава един от най-разпознаваемите мотиви, но вече се появява не само в класическите си форми, а и в по-неочаквани комбинации.

Така британският стил през есен-зима 2026 не разчита на една конкретна тенденция. Неговата сила е в съчетанието на наследство, качество и практичност - подход, който позволява на дрехите да изглеждат актуално, без да губят връзката си с британската култура на обличане.

Магазин София



При нас можете да намерите едни от най-качествените марки храни на пазара



Заповядайте на обяд с традиционни български ястия супа + основно общо £5.00

Wimbledon - 62 Quicks Road, SW19 1EX
Surbiton - 245 Ewell Road, KT6 7AA

Работно време: от 09.00 до 21.00 (понеделник - неделя)

Вие можете да защитите и подкрепите единствения български вестник във Великобритания – БГ БЕН, дори и с минимални финансови средства. Това ще бъде знак за съпричастност към независимата журналистика и високи професионални стандарти. БГ БЕН не е бизнес, създаден за печалба, а само и единствено да е в полза на

българите на Острова.

Всяка подкрепа е важна, защото тя показва, че все още има хора, които държат на качеството и истинските новини!

Нашата банкова сметка е:
PA Events Ltd,
Lloyds Bank
sort code 30-92-90
acc.02271697
Благодарим за доверието!

Обяви за работа (търся, предлагам)

Предлагаме работа за куриери на ванове **Агенция TSDI**

Възможност за подписване на дългогодишен договор. **Изисквания:** английска шофьорска книжка от поне 1 година; умения за комуникация и разбиране на английски език; познания и ориентираност за районите (SW1). Предлагаме ванове, които трябва да се пазят и за които имате отговорност. Осигуряваме застраховката и горивото.

За контакти:
07880611250

Заплащане: на всеки 4 седмици или 13 работни заплати за годината

Borneo Café & Bakery – свободни позиции (Palmer's Green и Winchmore Hill): Бармани & Обслужващ персонал; Печари (дневна смяна); Сладкари. При интерес: 07493355303. borneocafebakery@outlook.com

We are looking for a experienced Tailor/seamstress to work full or part time in our busy alteration shop in

Haslemere Surrey. Experience is necessary. Please contact Shengul on 07771867808

- Детска градина Sunny Day Care в Stratford търси да назначи квалифицирана детска учителка (минимална квалификация Childcare Level 3). Много добри условия, за контакт - 07788766457 - Яна.

- Търсим - помощник готвач

чи с английски, момичета за почистване на стаи в хотели в централен Лондон. Телефон за връзка: 075 3911 2096 - Златина

GM TEAM WORKS LTD looking to hire a owner van drivers for collection and delivery a E bikes in and out central London potential earnings up to £300-£350 per day. for more info call on 07553648220

Работа в Нидерландия: търсят се Verzorgenden IG (практически медицински сестри) за WelThuis, ZorgSpectrum, De Wever. Изисква се диплома за медицинска сестра и знание на нидерландски език. Безплатно обучение по нидерландски език. €2474 - €3590 бруто на месец. www.avanttalentgroup.com

Изтеглете новия брой на вестник БГ БЕН онлайн!

www.bgben.co.uk

Ресторант La Fiaba търси да назначи сервитьори и готвачи. Ресторантът се намира на адрес 22a High street, Caterham CR3 5UA. За повече информация и свободете на телефон 07540618029 Мина.

Квартири (търся, предлагам)

КВАРТИРИ

- Дава се под наем просторна, двойна стая, която е добре поддържана. Стаята се намира в спокойна къща в района на Wembley (zone 3 North West London) и е свободна от 1-ви август 2025 година. Къщата е в близост до метро (Stonebridge Park station), денонощни автобуси и магазини. Разполага и с паркинг места, а също

и с голяма градина. Стаята е подходяща за двойка. £ 810 на месец (сметките отделно). За повече информация 07466 397396.

- Давам под наем голяма двойна стая (15м2) под наем в Източен Лондон - Barking IG 11. Цена £170/week с включени сметки. За контакт 07404 26 38 40.

- Давам под наем голяма двойна стая недалеч от Стратфорд. Може и за сам

човек. Стаята е чиста и топла. Собствен хладилник. Две тоалетни и баня, градина, барбекю, пушалня, силен интернет. Трета зона, идеален транспорт, наблизко 2 станции на метро, рейсове. Много магазини до нас. 07960402029 или 07568501117

- Отдавам под наем двойна стая в Баркинг, за единично ползване. Цена - £110 на седмица, като в нея са включени

и сметки. Тел. 07814541700.

- Просторен напълно обзаведен самостоятелен апартамент от 40 кв.м, с градина и навес в N9 - за работещ професионалист или двойка без деца и животни. След ремонт, свободно паркиране, отлична инфраструктура и транспорт. Цената е 890 лири месечно, без сметки. Телефон за контакт 07448421600 - Маргарита

СТАИ ПОД НАЕМ

МНОГО ДОБРИ ЛОКАЦИИ
STRATFORD, PLAISTOW,
EAST HAM,
LEYTON, LEYTONSTONE.

07554557626

Други услуги

РЕКЛАМАТА В В БГ КАТАЛОГ - ПЪТ КЪМ УСПЕХА

КАЖЕТЕ НА ДРУГИТЕ ЗА ВАШИЯ БИЗНЕС

Включете се в следващото издание на тел. 020 358 228 40 email: info@bgcatalog.co.uk, или публикувайте директно своята обява на www.bgcatalog.co.uk

ДРУГИ УСЛУГИ

- Гледайте безплатно над 90 български ТВ канала, без месечни такси и дого-

вори, за повече информация: тел. 07756256431

- Ремонт на бензинови машини - косачки, резач-

ки, мотофрези, генератори и други, тел. 07440477886

- Безопасно и гарантирано унищожаване на дърве-

ници и други вредители, тел. 07769218796

- Гледам на кафе и на карти Таро, развалям ма-

гии, правя бяла магия за любов, лея куршум и вощък против страх, тел. 07471570880, 02084060439,

Йордана
- Електрически услуги, инсталации и ремонт на аварии, тел. 07578617184

WWW.TOPSAHELLITE.CO.UK

TOP Satellite Services *****

- Satellite and Aerial System
- Door Entry Intercom
- Intruder Alarms
- Access Control
- CCTV
- Installation and Maintenance

GEORGI GEORGIEV

E-mail: info@topsathellite.co.uk 07899 917 634
www.topsathellite.co.uk 07429 043 587

NO WIN NO FEE Osbornes | Law^o

Български адвокат при злополуки и инциденти

Елида Димитрова
07843 349 633/020 7681 8675
Elida.dimitrova@osborneslaw.com
www.bgadvokat.co.uk



Здраве Мода Красота

СПРИ БОЛКАТА!

Нашият екип:

Иван Иванов – дипломиран кинезитерапевт с богат опит:

- лекува болки във врата, гърба и кръста, дължащи се на радикулити, плексити, дископатии, дискови хернии, травми
- ускорено възстановяване след раждане

Тел. 07594231782
www.physiotherapyservicelondon.co.uk

Приемни дни и часове в българската клиника „Doctors 4 You“ (Северен Лондон)

Петък и събота: от 10.00 до 17.00 часа

Д-р Ганчев:
- общопрактикуващ лекар
Тел. 07594986328

20 Oakdale Road, Southgate, London, N14 5RE

ФРИЗЬОРСКИ И КОЗМЕТИЧНИ УСЛУГИ

- 3D Meso Foundation - изравняване на тен, премахваване на белези от акне, петна от изгаряне, действа изглаждащо за красива кожа. Поставяне на дермални филтри с Дерма Пен, без болка и игли и напълно безвредно. Процедури от типа масаж на лице, влагане на ампули против старене, козметични процедури за тяло и лице, варианти за мобилно посещение, тел. 07799203028

Шивашки услуги
в Лондон - Нели

Качество и достъпни цени!
Договаряне на удобно за вас време

Тел. 07464601852
nelinka1968@abv.bg

Място за вашите обяви

obiavi@bgben.co.uk

БГ БЕН

БГ БЕН

Рекламата - най-добрата инвестиция!

Транспортни услуги

ТРАНСПОРТНИ УСЛУГИ

- Предлагаме транспортни услуги от всички летища и дестинации. Седем местен МИНИ ВАН - точно и сигурно. Телефон: 07474268324.

- Транспортни услуги с комби до летищата в Англия на тел.: 07404 909 309.

- Транспорт до и от всички летища и до всяка точка във Великобритания, разумни цени, точност и коректност, комфорт, 24/7, тел. 07446116905

Фирма TSDI LTD

ТРАНСПОРТ КУРИЕРСКИ УСЛУГИ

www.tsdi.co.uk **Тел. 07880611250**

Денонощни транспортни услуги на атрактивни цени!

Предлагам денонощни транспортни услуги седем дни в седмицата - от и за летищата около Лондон, а също от и за ферми.

ДОБРИ ЦЕНИ!

Телефон за връзка: 07553 512214
Mail: manuelohanesyan@abv.bg

- Транспорт до и от всички летища и до всяка точка във Великобритания, разумни цени, точност и коректност, комфорт, 24/7, тел. 07446116905

- Преместване на ба-

гаж и мебели с микробус, извършване на услуги в Лондон и околността, тел. 07852661908

- Трансфери до летища, 7/5 - местни автомобили, 24/7, на изненадващо ни-

ски цени. Вътрешни курсове в Лондон и извън Лондон, в удобно за вас време, трансфери до ферми, малки премествания, тел./viber 07907940621

- Всекидневен превоз от и до летища, училища и университети, отивания до центъра и във всяка посока. Поръчайте своето такси на тел. 07904649039

- Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, тел. 07584424432

- Предлагам транспортни услуги с бус до всяка точка на Англия, тел. 07599829383

- Денонощни таксиметрови услуги до всички летища, с 8-местен Mercedes Vito, тел. 07882033773

- Премествания на багаж, мебели и всякаква покъщнина и други товари с чисти ванове на ниски цени в Лондон и цяла Англия. Работим 7 дни в седмицата! Тел. 07428567746

АВТОУСЛУГИ

- Автосервиз в Чатъм, Кент. Ремонт на автомобили, гуми, климатици, МОТ. Телефон: 07428250921

- Водородни системи за икономия на гориво до 40%. Повече мощност и динамика на мотора. Над 80% по-малко CO₂ емисии. За всички двигатели с вътрешно горене. Тел.: 07866940426

1				5			6
	9	8	7			4	2
3			4		8	1	
4		9		2		6	
6				1			7
		2	3		6	8	9
		4	5		9		2
	3	5			4	7	9
	7			3			4

	5		3				8	1
1			6				7	
	9				7	6		
	1		9	2				7
		7	1			2		
5				7			6	
		5	8				2	
	3				4			6
4	6				5		1	

		1		2				4
	6		7					
		5	3					9
	1				3		2	
7	8						6	1
	3				6		7	
	5				4	7		
					5		1	
6				1		2		

Място за вашите обяви

obiavi@bgben.co.uk

Отговорността за точността на информацията и съдържанието в рекламните карета и обявите, е на рекламодателите.

Училища Курсове Детски градини

Подготвям деца по МАТЕМАТИКА

СПЕЦИАЛНА
ПОДГОТОВКА ЗА
GCSE И
11+ EXAMS

Тел. **02085270212**
Моб. **07796692522**
ИЛИЯН РУСЕВ

УРОЦИ, КУРСОВЕ, ПРЕВОДИ, КОНСУЛТАЦИЯ

- Предлагат се уроци по английски от университетски преподавател. Моля, изпратете съобщение/WhatsApp 0774 3929 144.

- Уроци по математика и информатика на всички нива за българи, живеещи във Великобритания - онлайн уро-

ци на тел.: +359899 126 106.

- Индивидуални уроци по английски език в реално време на тел.: 07459 702 621.

УРОЦИ ПО КЛАРИНЕТ И САКСОФОН

Уроци на всички нива и музикални жанрове съобразени с изискванията на ABRSM и University of West London.

Магистър от Национална Музикална Академия

„П.Владигеров“ София с 30 годишен опит като оркестрант.

Преподавател по кларинет и саксофон в

Английската образователна система и като изпитващ в UWL.

07702272861 Сергей Иванов

- Курсове за багеристи, фадромисти и мотокаристи, тел. 07552442855, Илиян

- Уроци по английски език в Североизточен Лондон с квалифициран преподавател-филолог, тел. 07894449803

(414) Курсове за багеристи, фадромисти и мотокаристи, тел. 07552442855, Илиян

(415) Уроци по английски език в Североизточен Лондон с квалифициран преподавател-филолог, тел. 07894449803

Sunny Day Care

Детска градина с целодневна грижа за вашето дете

Тел. 0208 5030 457
Mo6.0778 8766 457
yanachildcare@hotmail.co.uk

Регистрирана в Ofsted

Ofsted
Outstanding
Provider

Квалифицирани учители

Здравословна храна

Безплатно ранно образование за 2 и 3 годишните

Удобна локация в района на Stratford E15

Достъпни цени

Понеделник до Петък от 07.00 до 18.00 часа

Място за
ваши
обяви

obiavi@bgben.co.uk

БГ БЕН

БГ БЕН

Рекламата -
най-добрата инвестиция!

Подкрепете БГ БЕН - единствения български вестник, който е винаги до Вас!

Вие можете да защитите и подкрепите БГ БЕН - единствения български вестник във Великобритания. Това ще бъде знак за съпричастност за независимата журналистика и професионални стандарти.

БГ БЕН не е бизнес, създаден за печалба, а само и единствено да е в полза на българите на Острова. Затова той се разпространява безплатно.

Всяка помощ е важна, защото тя показва, че все още има хора, които държат на качеството и истинските новини!

Доказали сме, вече почти 20 години, че работата ни е насочена изцяло в подкрепа на българите, които са избрали да живеят, работят и учат в Обединеното кралство, а така ние неотменно

заставаме зад тях.

Оценка за нашия труд са и вашите ежедневни обаядания, в които ни споделяте, че нямате търпение да получите всеки нов брой на вестник БГ БЕН. Затова искрено Ви благодарим!

Защо е важно да подкрепите вестник БГ БЕН

Всеки брой на вестник БГ БЕН достига до читателите абсолютно безплатно, но това е свързано с големи разходи за създаване на новини и репортажи, за предпечатна подготовка, за печат и за разпространение. БГ БЕН е независима медия, която се самоиздържа от реклами и безвъзмездна финансова подкрепа. Във време на икономическа криза това е сериозно предизви-

кателство. Само от началото на годината цената за печат е увеличена два пъти. Повишават се и разходите за създаването на най-важните и безпристрастни новини, които публикуваме на сайта на БГ БЕН ежедневно.

Затова вашата подкрепа е изключително важна за нас. Тя ще ни помогне да продължим да издаваме безпристрастния и любим вестник на Острова за вас.

Имате възможност да станете редовен спомоществовател, но можете да ни подкрепите и еднократно със суми, които са по вашите възможности.

Нашата банкова сметка е: PA Events Ltd, Lloyds Bank sort code 30-92-90 acc.02271697

Благодарим за доверието!

БГ БЕН

Издание на PA Events Ltd.

27 август, брой 8 (529) от 2026 г., година XXIII

www.bgben.co.uk

БГ БЕН

БЕЗПЛАТНО ИЗДАНИЕ

Великобритания където задължително добавяне на фотиев ксерсна към белото брашно

Нова инвестиция създадена времето за обработка на заявките за Debt Relief Order

Деси Радуповска: Българският фолклор ни напомня кои сме, независимо къде сме по света

6 септември 1885 година:

Защо Съединението на България е най-големият урок по българщина

141 години по-късно дошло е на пръвото ни в историята професор Петко Ст. Петков:

През 1885 г. България възниква след с първото и решително си да поругат диктатора на създаването на българската държава

Съединението не поклаха вълна, че мислеха сме различни, но по-важното е имали обща цел: да станем един и свободен

Международното съединение на Съединението с Тимонинският акт през 1886 г. е само частично решение, да-ва-Съединението през една след приключението на независимостта на България от Османската империя през 1909 г.

ПОДКРЕПЕТЕ БГ БЕН - ЕДИНСТВЕНИЯ БЪЛГАРСКИ ВЕСТНИК НА ОСТРОВА!

Всяка помощ е знак за съпричастност към независимата журналистика! С подкрепата си Вие ни гарантирате, че българската общност ще запази своя български вестник, който е сигурен Ваш утре - за вас и вашите деца! Благодарим за доверието!

Подкрепата днес ни осигурява по-добри стандарти на живот утре - за вас и вашите деца! Благодарим за доверието!

Най-близката банкова сметка е: PA Events Ltd,

Lloyds Bank sort code 30-92-90 acc.02271697

Счетоводство и Бизнес Консултации

SAFT ADVICE LTD

Регистрация на Self-Employed & Ltd

Accounts

Payroll

Tax Returns

Годишна счетоводна консолидация

CBS Returns

VAT Returns

020 8555 5143

079 1614 3282

077 8888 6156

OCEANAIR

Chartered Certified Accountant

020 8530 8829

Confidentiality Professional

020 8530 8829

170-180 High Road, Letchworth, Hertfordshire SG8 1HT

www.oceanair.co.uk

Авюкатска кантора

Обадете се и говорете на български с Елида Димитрова

07843 349 633/020 7681 8675

Osbornes Law

Best Law Firms 2026

UK

2025



ВИД МНОГО ЛЮТ ЧЕРЕН ПИПЕР	НАША ЦИРКОВА ТРУПА АКРОБАТИ ОТ БЛ. МИНАЛО	ВИД МУЗИКАЛНО ПРОИЗВЕДЕНИЕ	АЛКОХОЛНА НАПИТКА, ОБИКНОВЕНО ОТ ГРОЗДЕ	ПОСТЪПКА С ПОЛЕЗЕН РЕЗУЛТАТ	НАСИП ОТ НАТРОШЕНИ КАМЪНИ КРАЙ ЖП ЛИНИЯ	ПАМУЧНА ПОДПЛЪНКА ЗА ДРЕХИ	ВИД СНАРЯД С ВЪЗРИВНО ВЕЩЕСТВО	МАЙСТОР БЪЧВАР	ПЕСЕН НА ПОЛ МАКАРТНИ	РОМАН /2007/ ОТ ЗДРАВКА ЕВТИМОВА	
ТОНОВО ИЗКУСТВО, БЛАГОЗВУЧИЕ	РОМАН ОТ ИТАЛО КАЛВИНО	РОМАН ОТ СТИВЪН КИНГ	ПОДОБЕН НА СИРЕНЕ МЛЕЧЕН ПРОДУКТ			ВЪЛНАТА ОТ ЕДНА ОВЦА; КОЗИНА	ЧОВЕК, КОЙТО ТЪРСИ ЗАРОВЕНИ БОГАТСТВА	СВЕТЕЩА С ПРЕКЪСВАНИЯ ЛАМПА /РАЗГ./			
ТАНЦЬОРКА В БАЛЕТЕН СПЕКТАКЪЛ					ДЪЛГО, ПРОДЪЛЖИТЕЛНО ЛУТАНЕ					СТРАДАЩО ОТ АСТМА ЛИЦЕ	
ДИПЛОМАТИЧЕСКА ПОСТЪПКА /КНИЖ./				ОПОРА, ЗАКРИЛА /ПОЕТИЧНО/ ОКАЗАНА НА НЯКОГО ПОМОЩ ИЛИ ДОБРИНА			НАШЕ КНИГОИЗДАТЕЛСТВО	ВИД ЧЕРЕН ПОЛУСКЪПОЦЕНЕН КАМЪК			
ТИП СПОРТНИ СЪСТЕЗАТЕЛНИ АВТОМОБИЛИ			СРЕДНОРАНЕН ГЕРМАНСКИ СОРТ КАРТОФИ У НАС	ДЪЛГА ВЪЖЕНА ПРИМКА ЗА ЖИВОТНИ	ВИД ДАМСКА ДРЕХА ОТ КРЪСТА НАДОЛУ		СИНТЕТИЧНО ДЪБИЛНО ВЕЩЕСТВО	ЗАДЪРЖАНЕ НА ЛИЦЕ ПОД СТРАХА	ЧАСТ ОТ ВЕЛИКОБРИТАНИЯ		
ДРЕВНИ ТРАКИЙСКИ ПЛЕМЕНА			РОД БОДЛИВИ ТРЕВИСТИ РАСТЕНИЯ У НАС			СТИЛ В ПОП МУЗИКАТА СНОПЧЕ ОТ НАПЛАСТЕНИ ЛИСТА ОТ ТЮТЮН			БЪЛГАРСКА ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ		
ОСНОВНА ВОЙСКАВА ЕДИНИЦА	БОЛЕСТТА БЯЛО ГНИЕНЕ ПО ГРОЗДЕТО	ИДИЛИЧЕН ПОЕТИЧЕСКИ ЖАНР	ПОДДЪРЖАЩА ФИГУРА НА СВОД	РАЗРЕШЕНИЕ ОТ ЦЪРКВА ЗА ВЕНЧАВКА	ОПЕРА /1860/ ОТ ГАЕТАНО ДОНИЦЕТИ	ВИД ТЕРМОУСТОЙЧИВО СЪКЛО /ХИМ./	ДЯЛ ОТ ЗАПАДНА СТАРА ПЛАНИНА /1687/		ПЪРВИЯТ МЕСЕЦ ОТ КАЛЕНДАРНАТА ГОДИНА	ЛЕТИЩЕ КРАЙ МИЛАНО, ИТАЛИЯ	
НЕТРАЙНО ЛЮБОВНО ПРИКЛЮЧЕНИЕ						СТОЛИЦА НА ФИЛИПИНИТЕ	УРЕД ЗА ТЕГЛЕНЕ НА НЕЩО; ТЕГЛИЛКА		ГЕРМАНСКА ЛЕКОАТЛЕТКА /1956/, ОШ'80	НЕОЛЮЩЕН ОРИЗ, КОЙТО Е ЗА СЕМЕ	
ДРАМА ОТ ВЛАДИМИР МУСАНОВ /1921/	ПЬЕСА /1997/ ОТ ДИМИТЪР ЗЛАТИНОВ					ПАЗИТЕЛ В БИБЛИОТЕКА /КНИЖОВНО/	КОЛЕЛО ЗА ДВАМА С 2 ЧИФТА ПЕДАЛИ	ДРЕВНИ СЛАВЯНСКИ ПЛЕМЕНА	ДРУГО ИМЕ НА СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ		
КУТИЯ ЗА БЮЛЕТЕНИ ПРИ ИЗБОРИ	ИЗБРАН ОБЩИНСКИ УПРАВНИК			МАРКА КИТАЙСКИ ЛЕКИ КОЛИ	МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ "CHRYSLER"	СИНТЕТИЧНА НАСТИЛКА ЗА ПИСТИ	ВИСОКА ТЕРАСА НА СЕЛСКА КЪЩА	ЕКСИГРАЧ НА "МАНЧЕСТЪР ЮНАЙТЕД"	СТАРА РИМСКА ЗЛАТНА МОНЕТА		
			ВЕЧНОЗЕЛЕНО ТРОПИЧЕСКО ДЪРВО	ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕУДОБНИ ЛИЦА				ВИД СПЛАВ ЗА ПРИБОРИ ЗА ХРАНЕНЕ	US ФИЛМ С ДЖОН ХЪРТ И С. БЛЕЪР		ДРУГО ИМЕ НА ДРЕВНАТА ШАРКА /МЕД./
			БЪРЗ УНГАРСКИ НАРОДЕН ТАНЦ				ГРИЖА, ПРОБЛЕМ /РАЗГОВОРНО/	ВИД СЪРДЕЧНА ХИРУРГИЧЕСКА ОПЕРАЦИЯ		ОБЩЕСТВЕНО МНЕНИЕ ЗА ЧОВЕК; РЕПУТАЦИЯ	
ВИД ГОЛЯМА РИБАРСКА МРЕЖА	ВИД СРЕДНОМОРСКИ ЗЕЛЕНЧУК	СТАРА ХОЛАНДСКА ЗЛАТНА МОНЕТА	ЛЕКА ДЪСЧЕНА ПОСТРОЙКА	ПРИТЕСНЕНИЕ; СВЯН	ОКОСЕНА И ИЗСУШЕНА ТРЕВА ЗА ЖИВОТНИ	ПЛАТФОРМА ОТ ЖП ВАГОН /ТЕХН./	МАЛКО ТУМОРЧЕ ПОД ЕЗИКА /МЕД./	МОДЕЛ НА "CHEVROLET" /1950-1954/	УЧАСТНИК В КОРИДА, БИКОБОРЕЦ	УСТРОЙСТВО НА КОРАБ ЗА ОБТЯГАНЕ	БЕЗЦЕ-РЕМОНЕН, ХИТЪР И НАХАЛЕН ЧОВЕК
						ЧАЙНА НАПИТКА БЕЗ КОФЕИН В ЮАР	УМИШЛЕНО СЪЗДАВАНЕ НА ПРЕЧКИ			НАПРЕЧНА ГАЛЕРИЯ БЕЗ ИЗХОД В МИНА	БИБЛЕЙСКО ЛИЦЕ, БРАТ НА МОЙСЕИ
СГРАДАТА НА ПОЛИЦИЙСКО УПРАВЛЕНИЕ	ВИД ДЕКОРАТИВНА ТРЕВА ЗА УКРАСА	ПЬЕСА ОТ БОРИСАВ СТАНКОВИЧ				КИТАЙСКА ПОРОДА КУЧЕТА	РИМСКА БОГИНЯ, МАЙКА НА ДИАНА	МАРКА ИТАЛИАНСКИ АВТОГУМИ	ЛАМАРИНЕН СЪД ЗА СИРЕНЕ	ПОХОТЛИВО ПОЛУБОЖЕСТВО	ЛЕГЕНДАРЕН ШВЕДСКИ ПОПКВАРТЕТ
					ВИД ДЪЛГА ПРАВА ЛИНИЯ ЗА ЧЕРТАНЕ	РОМАН /1974/ ОТ ДИКО ФУЧЕДЖИЕВ		МАРКА ГЕРМАНСКИ КАМИОНИ	СПЕЦИАЛИСТ ПО ЛОГИКА	ЖЕСТОК УПРАВНИК, МЪЧИТЕЛ	МАТЕРИАЛ В ПЛАСТИЧНАТА ХИРУРГИЯ
ПРОВОДЯЩА ТЪКАН ПОД КОРА НА ДЪРВО	ТОЧНО КАЛЕНДАРНО ВРЕМЕ			ПОЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДМЕТ В РИСУНКА	УСТРОЙСТВО ЗА ПОЕНЕ НА ДОБИТЪК			ВАЖНА ЧАСТ ОТ ОКОТО /АНАТ./	US СЕРИАЛ /2000/ С ПЕРИ КИНГ И КАСТЪР ВАН ДИЙН		СПЕЦИАЛИСТ ПО СТАРОГРЪКЦИ ЕЗИК
			ПОДКОВА НА КОН, МАГАРЕ /ДИАЛ./	РАЗКЛОНЕНИЕ ОТ СТЪБЛОТО НА ДЪРВО						БРОЙ ОТ НЕЩО /НАРОДНО/	
ХОЛИВУДСКИ АКТЪОР "БРАТЪТ"	ПИСАТЕЛ БЕЛЕТРИСТ	НАТРУФЕНА, НАГИЗДЕНА ЖЕНА /РАЗГОВОРНО/	УВИВНИ ТРОПИЧЕСКИ РАСТЕНИЯ	МАРКА НАШ КРЕМ ЗА БРЪСНЕНЕ		СПЕЦИАЛНО ШИШЕ ЗА КЪРМАЧЕТА	РАЗКАЗ ОТ АНТОН СТРАШИМИРОВ	ВИД СПОРТНА ЛОДКА	ОФИЦИАЛЕН ЕЗИК В ИНДИЯ		НАША ПОП ФOLK ПЕВИЦА "ЗАРЕЖЕТЕ ЛЮБОВТА"
ДОБИВ ОТ ЗЕМЕДЕЛСКИ ТРУД; УРОЖАЙ	СТИХ ОТ П. СЛАВЕЙКОВ	ПОТРЕБИТЕЛ НА КОМПЮТЪР ИЛИ НА ИНТЕРНЕТ			ЗАМЕСТИТЕЛ НА ЗАХАРТА ПРИ ДИАБЕТИЦИ	РОЖБАТА НА ЕДНА КРАВА				ДЪЛБОКО МЯСТО В РЕКА	МАРКА ЯПОНСКИ ЛЕКИ КОЛИ
			ФРЕНСКИ ТЕНИСИСТ /1960/ ОТ БЛ. МИНАЛО	ДЪБИЛНО ВЕЩЕСТВО	ПСЕВДОНИМ НА КРУМ КЮЛЯВКОВ			ХОЛАНДСКИ ШАХМАТИСТ /1901-1981/	ЛЕКАРСТВО ПРОТИВ МАЛАРИЯ	ВИД МЕКО ФРЕНСКО КРАВЕ СИРЕНЕ	ДРУГО ИМЕ НА МЕНТАТА; ГЪОЗУМ
ДОП. ИНСТАЛИРАН МОДУЛ В КОМПЮТЪРНА ПРОГРАМА	БРАТЯТА "BEE GEES"		СКЛОННОСТ ДА СЕ НАПРАВИ НЕЩО					ПЕВЕЦ С БАСОВ ГЛАС /МУЗ./		БЛАГОДЕЯНИЕ, ДОБРО /РАЗГ./	
		ТЯЛО С ФОРМА НА ОВАЛ /ГЕОМ./					ВТОРИ ПЪТ В ЖП ТРАСЕ В СЪЩАТА ПОСОКА				
РЯДКА КАЛ ПО ЗЕМЯТА ОТ РАЗТОПЕН СНЯГ			НЕБРЕЖНО ДОМАШНО ОБЛЕКЛО					ИРАНСКАТА ТЕЛЕГРАФНА АГЕНЦИЯ			*** ПОМОЩНИК ***
											ЛИНАТЕ, ПИРЕКС, ЦИПАТА, КУБЕБА, КАРЕКС, БЕЛ ЕЪР, РАЛУЛА, СИНТАН, АУРЕУС, МОРИОН, РИЙДЕР, АСПУРТ



ВИД ЛИКЪОР ОТ ЗАХАРНА ТРЪСТИКА МНОГО МАЗНИ, ТЪЛСТИ ЯСТИЯ /РАЗГ./	ДРАМА /1831/ ОТ АЛЕКСАНДЪР ДЮМА-БАЩА ОПЕРА /1918/ ОТ БЕЛА БАРТОК	СТРЕМИТЕЛНО НАПАДЕНИЕ НАПРЕЧНА ГАЛЕРИЯ БЕЗ ИЗХОД В МИНА	ДЪЛБОКО МЯСТО В РЕКА	КОСЕНЕ НА ТРЕВА ЗА СЕНО; КОСИТБА МАРКА НЕМСКИ ПИШЕ- ЩИ МАШИНИ ПОЛОЖИТЕЛЕН ПОЛЮС НА ЕЛБАТЕРИЯ	КРЪГЪЛ ПЛО- СЪК ДОМАШЕН ХЛЯБ; ПОГАЧА МОДНО ДЕФИ- ЛЪ НА РАЗЛИЧ- НО ОБЛЕКЛО	ВЪЗКЛИК ПРИ СЪОГУВАНЕ /РАЗГОВОРНО/	МОДЕЛ НА ЛЕКИ КОЛИ „NISSAN“	НЕПЪЛЕН ВА- РИАНТ НА ПРО- ГРАМА /КОМП./ УСТРОЙСТВО ЗА ПРАВЕНЕ НА СЪОБЩЕНИЯ	ВРЕМЕ С МНОГО НИСКИ ТЕМПЕРАТУРИ
ПАЛАТКА НА ПРАБЪЛГАРИТЕ НАВИВКА НА ПРЕЖДА ОКОЛО РОЛКА	НЕСЪЗНАТЕЛНО СЪСТОЯНИЕ НА ПОКОЙ КОТЛЕН КАМЪК УТАЕН ПО СЪДОВЕ	ПОМОЩНО СРЕДСТВО НА ТВ ГОВОРИТЕЛ НАРОДЪТ НА ДРЕВНА ПЕРСИЯ	СОРТ ЯБЪЛКИ ВИД ЕДНОЛАМПОВ РАДИОПРИЕМ- НИК /РАД./	АМАТЪОР В НЯКОЯ ОБЛАСТ ГЕРОЙ В СЕРИА- ЛА „ДЪРЗОСТ И КРАСОТА“	АРТИСТИЧНО ПРЕДСТАВЛЕ- НИЕ НАШ ПОП ДУЕТ „ДЖАЛМА“	ГЕРМАНСКИ ОСВЕТИТЕЛНИ УРЕДИ ХИМИЧЕСКИ ЕЛЕМЕНТ СЪС СИМВОЛА Хе	ПОСЛЕДИЦА ОТ ДЕЙСТВИЕ ВЛЕЧЕНИЕ КЪМ ЧУВСТВЕНА НАСЛАДА	ГРАД В ЮГО- ЗАПАДНА БЪЛГАРИЯ, ЦЕНТЪР НА ОБЩИНА	ВИД ПЪРЖЕНА ТЕСТЕНА ЗАКУСКА
ПЬЕСА /1994/ ОТ ЯСМИНА РЕЗА	ТРАКТОР ЗА ИЗКОРЕНЯВАНЕ НА ПЪНОВЕ	НЕБЕСЕН ПРОСТОР /ПОЕТИЧНО/ РОМАН ОТ ФРАНСОА ШАТОБРИАН СРЪБСКА ПОП ГРУПА	ИЗЧЕЗНАЛ ВИД ТРОПИЧЕСКИ ПТИЦИ ФРЕНСКИ ПИСАТЕЛ „ШАХ И МАТ“	КЛАВИРЕН СТРУНЕН ИНСТРУМЕНТ ВИД РЕЧНА И МОРСКА РИБА	ПОДУТИНА ПО ТЯЛОТО НА ЧОВЕК МАРКА ЧЕШКИ КАМИОНИ /1968-2000/	ГРЕДА ОТ ЖП ТРАСЕ СЕЕНЕ, ЗАСЯВАНЕ	НАЗВАНИЕ НА БЪЛГАРИН В СОФИЙСКО ПЛАНИНСКО РАСТЕНИЕ	ЯПОНСКО БОЙНО ИЗКУСТВО, ВИД КАРАТЕ	
СЪГЛАСИЕ В ДЕЙСТВИЯ, ЕДИНОМИСЛИЕ СТЕПЕН ОТ РАЗВОЯ НА ЯВЛЕНИЕ	ИМПРЕСИЯ ОТ ЙОРДАН ИОВКОВ ХИЖА БЛИЗО ДО ХИСАРЯ	АБСОЛЮТНА ПРЕВЪЗХОДНА СТЕПЕН /ГРАМ./ ВИД ОТРОВНА ЗМИЯ У НАС	ЛЕКОВИТО ГРАДИНСКО ЦВЕТЕ МАРКА ИТАЛИАНСКИ ЛЕКИ КОЛИ	ВИД ДАМСКА ПРИЧЕСКА КЛОН ОТ ЧОВЕШКОТО ПОЗНАНИЕ	ПЛИТКА ДОЛИ- НА БЕЗ РЕКА ЗАМЕСТИТЕЛ НА ЗАХАРТА ПРИ ДИАБЕТИЦИ	ДЪЛГО ВЪЖЕ КАТО ЧАСТ ОТ КОНСКА ЮЗДА ВЕЧНОЗЕЛЕН ХРАСТ С ЕДРИ ЦВЕТОВЕ	ЦИГАНСКИ ТАБОР	ТИП ТОВАР- НИ КОРАБИ ТРИГО- НОМЕТРИЧ- НА ФУНКЦИЯ /МАТЕМ./	МАСИНА ЗА НАПОЯВАНЕ С ВОДНИ СТРУИ
ГЕРМАНСКИ МЕДИЕН КОНЦЕРН ОБРАЗ, НЕЩО НАРИСУВАНО ВЪРХУ КНИГА ЗАЛИВ В ЧЕРВЕНО МОРЕ	ВИД ЖЕЛИРАНО МЕСНО ЯСТИЕ РОМАН /1930/ ОТ АНТОН СТРАШИМИРОВ	ИЗЛЪЧВАНА АТМОСФЕРА ОКОЛО НЯКОГО СВЕТОВ- НА АНТИДОПИН- ГОВА АГЕНЦИЯ	ПРИЧИНЯВАНО ОТ КОМАРИ ЗАБОЛЯВАНЕ	ДЪРЖАВА В ЦЕНТРАЛНА АФРИКА СПЪТНИК НА НЕБЕСНО ТЯЛО	АНГЛИЙСКА РОК ГРУПА ВЕТЕРАНИ ВИСША ТВОРЧЕСКА СПОСОБНОСТ	ФРЕНСКИ ТЕНИСИСТ /1960/ ОТ БЛ. МИНАЛО	ХУДОЖНИК, РИСУВАЩ ВОЕННИ СЪБИТИЯ	ДЕТСКА ИГРА	
БОРБА С БИКОВЕ ПРЕД ЗРИТЕЛИ БУДИСТКА КУЛТОВА СТРАДА	ЛОША, НЕПРИ- ЛИЧНА ПОСТЪП- КА /РАЗГ./ ЦВЯТ С МЕТАЛЕН ОТЛЯСЪК	ТОВА, ОТ КОЕТО СЕ СЪСТОЯТ ТЕЛАТА	АРИТМЕТИЧНО ДЕЙСТВИЕ +/- ТУНЕЯДЕЦ, ТЪРТЕЙ	СТОЛИЦАТА НА ЕСТОНИЯ ПРЕКАЛЕНА СТРАСТ КЪМ НЕЩО	ПЕСЕН НА ГРУПА „СТЕЙН“ ОТ 2000 ГОД. ВОЕННО ЛИЦЕ, КОЕТО ДЕЖУРИ НА ПОСТ	САТИР ОТ ГРЪКЪТА МИТОЛОГИЯ ДЪЛГА ДРЕХА ВЪВ ВИД НА ПЕЛЕРИНА	ДЪЛГА ВЪЖЕНА ПРИМКА ЗА ЖИВОТНИ МАЗНИНА ОТ ЖИВОТИНСКИ ПРОИЗХОД	СЪЗДАТЕЛЯТ НА ВСЕЛЕНАТА СЪЗВЕЗДИЕ В СЕВЕРНОТО НЕБЕСНО ПОЛУКЪЛБО	
СТАРА ЖЕНА, СТАРИЦА ОСНОВНА РАМКА НА АВТОМОБИЛ	СВЕТЛА- ТА ЧАСТ ОТ ДЕНО- НОЩИЕТО МЮЗИКЪЛ С УЧАСТИЕТО НА МАДОНА	ХИМИЧЕСКИ ЕЛЕМЕНТ СЪС СИМВОЛА Sm	ВИД ОГНЕУПОРЕН АЗБЕСТОВ КАРТОН	НЕЗАВИСИМ ВЛАДЕТЕЛ	КОМЕДИЕН КИНОЖАНР /ИЗК./	ПЬЕСА ОТ Т. И М. ЛОЗАНОВИ НОСЕЩ ЩАСТИЕ ПРЕДМЕТ	САТИР ОТ ГРЪКЪТА МИТОЛОГИЯ ДЪЛГА ДРЕХА ВЪВ ВИД НА ПЕЛЕРИНА	ДЪРЖАВА В ЮЖНА АМЕРИКА ОРГАНИЧНО СЪЕДИНЕНИЕ, МЕРКАПТАН	ПАРАДНИ ОФИЦЕРСКИ ПАГОНИ
РЕЛИГИОЗНИ УБЕЖДЕНИЯ ЛЕГЕНДА, СКАЗАНИЕ, ПРЕДАНИЕ	НАЧИН НА ИЗПРАЗЯВАНЕ НА ЧОВЕК СЕЛО В РАЙОН ВИТОША, СОФИЯ	БУТОН НА ЕЛПРЕКЪСВАЧ С ДВЕ ПОЗИЦИИ ВИД ОРНАМЕНТ /АРХИТ./	ИСПАНСКА НАГРАДА ЗА ЛИТЕРАТУРА	ПОЛСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ ВЪТКАНА В ПЛАТ ИВИЦА ЗА УКРАСА	СИСТЕМА ЗА ГИМНАСТИКА С ЕЛЕМЕНТИ ОТ ЮГА И БАЛЕТ ЛЕКОТОВАРНА КОЛА /РАЗГ./	ВИСОКИ ДАМСКИ ОБУВКИ ДО ГЛЕЗЕНА	ПЕСЕН НА ГРУПА „СТЕЙН“ ОТ 2000 ГОД. ВОЕННО ЛИЦЕ, КОЕТО ДЕЖУРИ НА ПОСТ	СЪСТОЯНИЕ НА УПОЕНИЕ, ЗАМАЙВАНЕ US ФИЛМ С К. УЕДЪРС И С. СТАЛОУН	ВАЖЕН ДАНЫК ЗА ДЪРЖАВНАТА ХАЗНА
УКРАИНСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ МОБИЛНО УСТРОЙСТВО МЕЖДУ СМАРТ- ФОН И ТАБЛЕТ	НАЧИН НА ИЗПРАЗЯВАНЕ НА ЧОВЕК СЕЛО В РАЙОН ВИТОША, СОФИЯ	ИСПАНСКА НАГРАДА ЗА ЛИТЕРАТУРА	ПОЛСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ ВЪТКАНА В ПЛАТ ИВИЦА ЗА УКРАСА	СИСТЕМА ЗА ГИМНАСТИКА С ЕЛЕМЕНТИ ОТ ЮГА И БАЛЕТ ЛЕКОТОВАРНА КОЛА /РАЗГ./	ВИСОКИ ДАМСКИ ОБУВКИ ДО ГЛЕЗЕНА	ПЕСЕН НА ГРУПА „СТЕЙН“ ОТ 2000 ГОД. ВОЕННО ЛИЦЕ, КОЕТО ДЕЖУРИ НА ПОСТ	СЪСТОЯНИЕ НА УПОЕНИЕ, ЗАМАЙВАНЕ US ФИЛМ С К. УЕДЪРС И С. СТАЛОУН	ВАЖЕН ДАНЫК ЗА ДЪРЖАВНАТА ХАЗНА	ПРЪЧКА ЗА ПРИСАЖДАНЕ МОЛИТВЕНО АРАБСКО КИЛИМЪЧЕ
ТИП ПО-ГОЛЯМО НАСЕЛЕНО МЯСТО ГЕРОЙ ОТ ВЪ ФИЛМА „МОМЧЕТО СИ ОТИВА“ СРЪБСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ	НАЧИН НА ИЗПРАЗЯВАНЕ НА ЧОВЕК СЕЛО В РАЙОН ВИТОША, СОФИЯ	ИСПАНСКА НАГРАДА ЗА ЛИТЕРАТУРА	ПОЛСКИ ФУТБОЛЕН ТИМ ВЪТКАНА В ПЛАТ ИВИЦА ЗА УКРАСА	СИСТЕМА ЗА ГИМНАСТИКА С ЕЛЕМЕНТИ ОТ ЮГА И БАЛЕТ ЛЕКОТОВАРНА КОЛА /РАЗГ./	ВИСОКИ ДАМСКИ ОБУВКИ ДО ГЛЕЗЕНА	ПЕСЕН НА ГРУПА „СТЕЙН“ ОТ 2000 ГОД. ВОЕННО ЛИЦЕ, КОЕТО ДЕЖУРИ НА ПОСТ	СЪСТОЯНИЕ НА УПОЕНИЕ, ЗАМАЙВАНЕ US ФИЛМ С К. УЕДЪРС И С. СТАЛОУН	ВАЖЕН ДАНЫК ЗА ДЪРЖАВНАТА ХАЗНА	ПРЪЧКА ЗА ПРИСАЖДАНЕ МОЛИТВЕНО АРАБСКО КИЛИМЪЧЕ
ПЪРВИЯТ ЧОВЕК /БИБЛ./ СТАЯ В СЕЛСКА КЪЩА; СОБА /ОСТ./	ИЗВЪНЗЕМНО ЧОВЕКОПОДОБ- НО СЪЩЕСТВО	ОТБИТО ОТ БОЗАЕНЕ ТЕЛЕ	СТОЛИЦА НА СЕЙНТ ЛУСИЯ	ТИП ПОЛУТВЪРДО СИРЕНЕ	ЖИВЕЕНЕ САМ, БЕЗ БЛИЗКИ И ПРИЯТЕЛИ	ВОКАЛЕН СТИЛ В НАРОДНАТА НИ МУЗИКА	ТИП ПОЛУТВЪРДО СИРЕНЕ	БЕЗАНТ, АСПИДА, УРАЛИТ, АУДИОН, ЕЛАТИВ, АНТОНИ, СПИНЕТ, СТОМИЛ, РАСАТЕ, ШОТОКАН, ЛИСИЧЕ, РУТЕР	

Важни телефонни номера и адреси

ПОСОЛСТВО НА Р БЪЛГАРИЯ В ЛОНДОН
186-188 Queen's Gate, London SW7 5HL
Тел. 02075813144, 02075849400
ambass.office@bulgarianembassy.org.uk
Почивни дни: по време на официалните на България и на Обединеното Кралство

въпроси към посолството на България в Лондон
Тел. 02075813144, v.asenov@bulgarianembassy.org.uk

Паспорти и документи за самоличност
Заявления за нови лични документи се приемат единствено в Консулската служба на Посолството в Лондон. От 01.08.2010 г. бе въведена нова електронна система за запазване на час за подмяна на документи за самоличност на български граждани, постоянно живеещи във Великобритания. Електронното запазване на час може да се осъществи чрез:
- Интернет - сайт www.bgpasport.co.uk

КОНСУЛСКА СЛУЖБА КЪМ ПОСОЛСТВОТО
(понеделник до петък от 9.00 до 13.30 за всички консулски услуги без визи) за подаване на визи: от 14.00 до 16.00)

Васил Асенов
Ръководител на Службата по трудовите и социални

<http://bulgarianembassy-london.org/consular-services/bld/>

Регистрация като самонаето лице (self-employed)
Тел. 0300 200 3504
www.gov.uk/new-business-register-for-tax

Общи справки за наети лица (employed)
Тел. 0300 200 3300

Подаване и попълване на форми за Self Assessment
Тел. 0300 200 3310

Construction Industry Scheme (CIS)
Общи справки и регистрация: 0300 200 3210

Общи справки за Universal Credit
Тел. 0345 6000 723
(понеделник до петък от 8 до 18 часа)

Общи справки за Tax Credits
Тел. 0345 300 3900
www.gov.uk/browse/benefits/tax-credits

Общи справки за Child Benefit
Тел. 0300 200 3100
www.online.hmrc.gov.uk/shortforms/form/CBO_General

Citizen Advice Bureau
За безплатна правна консултация на територията на Великобритания
www.citizensadvice.org.uk/

Българска Православна църква в Лондон
188 Queens Gate London, SW7 5HL
Тел. 020 7584 4607
www.bgchurch.org.uk/

Още за вашето спешно обаждане във Великобритания	
Ситуация	Номер/Контакти
Животозастрашаващи инциденти	999 или 112
Неспешни случаи, изискващи намесата на полицията	101
Неспешни случаи, изискващи намесата на здравно лице	111
Теч на газ в имота или на улицата	0800 111 999
Надвиснали или паднали електрически кабели	0800 40 40 90
Изоставени превозни средства, опасни сгради, вандализъм, нерегламентирано изхвърляне на отпадъци	www.gov.uk/find-your-local-council
Спирание на ток	www2.nationalgrid.com/UK/Safety/Power-cut
Теч на вода на улицата	www.ofwat.gov.uk/households/your-water-company/map

Българска карта на Лондон

Къде сме ние в тукашната география, в кои райони кънти повече родна реч и в кои – по-малко, в кои райони да се търсим (или пък отбягваме)



Картата отразява гъстотата на българите в Лондон по общини. За изготвянето ѝ е използвана информация от базата данни на БГ БЕН, както и обобщени данни от регистрациите на потребители в сайта www.bgstreet.co.uk и обявите, пуснати в сайтовете: www.easteads.co.uk и www.kvartiri.co.uk.

направо сме си в махалата
български уют
ставаме все повече
срещаме се тук-там
екзотика



ЗА ВЕСТНИКА:
Формат: Таблоид 268 мм x 345 мм
Брой страници: 32
Периодичност: месечник
Рекламен обем на страница: 924.60 кв. см
Брой колони на страница: 6
Ширина на колоната: 4.2 см
Разстояние между колоните: 0.3 см

ОТСТЪПКИ:
За площ:
15% - Рекламно каре над 100 кв.см
20% - Рекламно каре над 300 кв.см
25% - За рекламни каре на цяла страница
За публикации:
10 % - за повече от 6 публикации
20 % - за повече от 12 публикации

Издателите на БГ БЕН си запазват правото на промяна в цените на рекламните услуги, като се задължават да обявят това на страниците на вестника минимум месец по-рано. Промените не вадат за вече сключени договори.

Small box каре - едно лесно и ефективно решение, ако искате вашата малка бизнес обява да се откроява сред останалите. Размерите на карето са 8.7x5 см. Срещу сумата от 50 лири вашата обява ще излиза в продължение на 2 броя на вестника и винаги ще бъде четена с предимство.

РЕКЛАМЕН ПАКЕТ:
Технически изисквания:
Възможни основи на карето в см:
➤ 4.2; 8.7; 13.2; 17.7; 22.3; 26.8
Всички страници са пълноцветни

Искане за определено място на каре се заплаща 25% върху цената



За условията за слагане на реклама на уебсайта на вестника (www.bgben.co.uk), повече информация на: www.bgben.co.uk/reklama_bg.php

Отговорността за точността на информацията и съдържанието в рекламните карета и обявите, е на рекламодателите.



БГ БЕН/BULGARIA
ISSN No. 1744-8751
www.bgben.co.uk



Издава: PA EVENTS LTD. Компанията е регистрирана в Англия и Уелс под No.05116452
Редакционен адрес: BG BEN Newspaper, 1st Floor, 79 West Ham Lane, Stratford, London E15 4PH
inbox@bgben.co.uk

Дирекционен съвет:	Маркетинг, реклама и контакт за Великобритания:	Главен редактор:
Северино Кожухаров	Ивелин Митев	Антония Попова
Нежди Халил	Моб. 078 8867 6471 reklama@bgben.co.uk	
Цветомир Иванов		
Координатор:	Коректор:	Сигнали от читатели
Мустафа Халил Нежди Халил	Кичка Трендафилова	inbox@bgben.co.uk
Редакционен екип на вестник БГ БЕН:		
Предпечатна подготовка:	Вътрешна и външна политика, образование, здравеопазване и бизнес	Култура и изкуство
Павел Иванов pavel2asi2@gmail.com	Антония Венцеславова	Антоанета Петрова Rock_Arena@abv.bg



Транспортни услуги



Изпратете пратка до любим човек

Великобритания - България - Великобритания

+447500500290

+359876123488

+447477818116

БЪЛГАРИЯ, РУСЕ
KOLET & EMPRESA
гр. Русе, ул. Драва 1, 7000

LONDON
KOLET & EMPRESA
10 Marsh way,
Unit 35A, RM13 8UH

LONDON
BG FOOD STOP
247 Plaistow road E15 3EU

LONDON
МАГАЗИН У ДОМА
228 Gypsy Road SE27 9RB

LONDON
BULGARIAN FOOD - CROYDON
02-103 Tamworth Road, CR0 1XX

LONDON
THE VILLAGE - JNE GRILL
31 The Village, SE7 8UG

BIRMINGHAM
NEDBUY FOODS LTD
Unite 1B Baltimore Trading Estate
Baltimore Road, B42 1DR

LINCOLN
BG SHOP
76 High Srtier, LN5 8AA

BOSTON
D&F BULGARIAN FOOD
2 Fish Hill, Market Place, PE21 6NN

BOSTON
BULGARIAN SPRING SHOP
2 Emery Lane, PE21 8QA

NEWCASTLE UPON TYNE
EEF GATESHED
7-9 High West Street, NE8 1EH

HAVANT (PORTSMOUTH)
VIKTORIA
South moor Lane Workspace, PO9 1JW

IPSWICH
FOOD DELIGHT
51 Upper Orwell street, IP4 1HP

LIVERPOOL
BG SHOP
101 BRECK ROAD, L4 2QX

MANCHESTER
BG SHOP
513 LIVERPOOL ROAD, M30 7BT

PRESTON
BG SHOP
63 BOW LANE, PR1 8ND

STURMINSTER NEWTON
BG SHOP
2 The Parade, Station Road, DT10 1BA



Пазарувай
ОНЛАЙН!
Изпрати
Багаж
Товари
Машини



kolet.co.uk

Опция за взимане от адрес!



Счетоводство и Бизнес Консултации

Регистрация на фирми
Годишно счетоводство
Заплати / RTI, Payroll /
Администрация

CIS администриране
VAT подаване
Tax Returns
Финансови отчети

SAFE ADVICE LTD
1st Floor
79 West Ham Lane
London E15 4PH

☎ 020 8555 5143 ☎ 079 1614 3282 ☎ 077 8698 8558

www.safeadvice.co.uk Email: office@safeadvice.co.uk

STRATFORD

Молим да уговорите предварително час за среща и справки

